



BF 2002.

*SKRAĆENI IZVJEŠTAJI VANJSKIH REVIZORA O
FINANSIJSKIM ISKAZIMA BANAKA U
FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2002. GODINU*

BF 2002.

*CONDENSED REPORTS OF EXTERNAL AUDITORS ON
FINANCIAL STATEMENTS OF BANKS IN
THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA FOR 2002*

Izdavač / Publisher



AGENCIJA ZA BANKARSTVO
FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE
BANKING AGENCY
OF THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

71000 SARAJEVO

Koševo 3

Telefon/Phone 00387 033 210 387

Fax 00387 033 668 811

E-mail: agencija@fba.ba

<http://www.fba.ba>

Urednik / Editor

Ibrahim Polimac

DTP

Senida Avdibegović

Lektor / Proofreader

Slavica Cice

Za izdavača / For the publisher

"Privredna štampa" d.d. Sarajevo



Sarajevo, juna / June 2003.

Izlazi jedanput godišnje / Published once a year

Godina II / Year III

Štampa / Printing firm

BIROGRAF Sarajevo

ISSN

1512-7672



SADRŽAJ / TABLE OF CONTENTS

STRANA/PAGE

I BANKARSKI SISTEM FBiH / BANKING SYSTEM OF FBiH

Uvod / Introduction	6
Bilans stanja / Balance Sheet	8
Bilans uspjeha / Income Statement	10

BANKE U FBiH / BANKS IN THE FBiH

ABS BANKA DD SARAJEVO	12
BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO	16
BOR BANKA DD SARAJEVO	20
CENTRAL PROFIT BANKA DD SARAJEVO	24
COMMERCEBANK DD SARAJEVO	28
GOSPODARSKA BANKA DD SARAJEVO	32
HVB BANKA BiH DD SARAJEVO	36
HYPOTHECA BANK DD MOSTAR	40
INVESTICIJSKA BANKA FBiH DOO SARAJEVO	44
INVESTICIONO-KOMERCIJALNA BANKA DD ZENICA	48
KOMERCIJALNO-INVESTICIONA BANKA DD V. KLADUŠA	52
LJUBLJANSKA BANKA DD SARAJEVO	56
LT KOMERCIJALNA BANKA DD LIVNO	60
MICRO ENTERPRISE BANK DD SARAJEVO	64
POSTBANK BH DD SARAJEVO	68
PRIVREDNA BANKA SARAJEVO DD SARAJEVO	72
RAIFFEISEN BANK BiH DD SARAJEVO	76
RAIFFEISEN BANK HPB DD MOSTAR	80
TURKISH ZIRAAT BANK BOSNIA DD SARAJEVO	84
TUZLANSKA BANKA DD TUZLA	88
UNION BANKA DD SARAJEVO	92
UNIVERSAL BANKA DD SARAJEVO	96
UPI BANKA DD SARAJEVO	100
VAKUFСКА BANKA DD SARAJEVO	104
VOLKSBANK BH DD SARAJEVO	108
ZAGREBAČKA BANKA BH DD MOSTAR	112

Napomena: Gospodarska banka dd Mostar, Hercegovačka banka dd Mostar i Una banka dd Bihać bile su tokom 2002. godine pod privremenom upravom.

Note: In 2002, Gospodarska Bank dd Mostar, Hercegovacka Bank dd Mostar and Una Bank dd Bihac were under provisional administration.



I. UVOD

Rast banaka i sistema, konsolidacija i stabilizacija, šira ponuda novih proizvoda i usluga, zaoštavanje konkurencije i usvajanje izmjena i dopuna zakonske regulative obilježili su 2002. godinu u bankarskom sektoru Federacije Bosne i Hercegovine. Najkraće rečeno, tranzicija je u završnoj fazi. U narednom periodu može se očekivati sve potpunija primjena međunarodnih standarda u poslovanju i kreiranje ukupnog ambijenta koji podrazumijeva savremeno tržište.

Proces privatizacije banaka u državnom vlasništvu biće okončan tokom 2003. godine. Uporedo s tim, za očekivati je dalje okrupnjavanje u okviru sistema. Tokom prošle godine takav trend je počeo pripajanjem Depozitne banke dd Sarajevo Vakufskoj banci dd Sarajevo, Šeh-in banke dd Zenica ABS banci dd Sarajevo i Travničke banke dd Travnik Central profit banci dd Sarajevo. Od 1. januara 2003. godine, Raiffeisen banka HPT dd Mostar pripojena je Raiffeisen banci BH dd Sarajevo, a LT Komercijalna banka dd Livno i Gospodarska banka dd Sarajevo spojile su se u ishodu LT Gospodarsku banku dd čije je sjedište u Sarajevu.

U bankarskom sektoru Federacije BiH na isteku 2002. godine bio je zaposlen 5.101 radnik, što je povećanje u odnosu na prethodnu godinu od 11 odsto. Aktiva po zaposlenom u bankama kreće se od 280 do 1.989 hiljada konvertibilnih maraka, a prosjek na nivou sistema je 901 hiljada.

Posmatrano po dioničkom kapitalu, u strukturi vlasništva dominiraju strani investitori koji posjeduju 66,8 odsto ukupnog dioničkog kapitala koji u sistemu iznosi 540 miliona KM. Prisustvo stranih dioničara je povećano 24 odsto u odnosu na prethodnu godinu. Istovremeno, domaći privatni kapital od 110 miliona KM čini 20,5 odsto dioničkog kapitala u sistemu, dok je državni kapital prisutan sa 12,7 odsto.

Prvi finansijski pokazatelji poslovanja bankarskog sektora FBiH na početku 2003. godine potvrđuju da je došlo do stabilizacije i konsolidacije sistema, odnosno da će pozitivni trendovi biti zadržani.

I. INTRODUCTION

Growth of banks and the system, consolidation and stabilization, more diverse offer of new products and services, intensified competition, and adoption of changes and amendments to the regulation, were the characteristics of 2002 in the banking system of the Federation of Bosnia and Herzegovina. In brief, transition period is in its final stage. In the next period, we can expect more complete implementation of international standards of performance, and creation of the overall atmosphere that goes with a modern market.

Privatization of banks in state ownership will be finalized during 2003. Along with that, we should expect to see further growth within the system. Last year, this trend started with merger between Depozitna Bank dd Sarajevo and Vakufska Bank dd Sarajevo, She-In dd Zenica and ABS Bank dd Sarajevo and Travnicka Bank dd Travnik and Central Profit Bank dd Sarajevo. On 1st of January 2003 Raiffeisen Bank HPT dd Mostar merged with Raiffeisen Bank HB dd Sarajevo, and LT Komercijalna Bank dd Livno and Gospodarska Bank dd Sarajevo merged, and the resulting bank is called LT Gospodarska Bank dd and is located in Sarajevo.

At the end of 2002, the banking sector of the Federation of BiH employed 5,101 employees, which is an increase in comparison to the last year by 11%. Assets per employee in banks range from 280,000 to 1,989,000 KM, and average for the system is 901,000.

As for share capital, dominant role in the ownership structure belongs to foreign investors with 66.8 % out of total share capital, which is 540 million KM in the system. Presence of foreign shareholders has been increased by 24% in comparison to the last year. At the same time, domestic private capital of 110 million makes 20.5% of share capital in the system, while state capital makes 12.7%.

At the beginning of 2003, the first financial indicators of performance of the banking system in the FBiH show stabilization and consolidation of the system, that is, positive trends will remain.



BILAS STANJA 31. XII 2001. I 31. XII 2002.

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	1,744,823	1,582,721
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	1,035,453	584,056
	1.b. Kamatonosni računi depozita	709,370	998,665
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	47,565	50,459
3.	Plasmani drugim bankama	55,783	28,284
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	1,697,247	2,679,867
	4.a. Krediti	1,519,211	2,528,998
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga	0	226
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	178,036	150,643
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća	4,231	27,993
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	243,483	247,724
7.	Ostale nekretnine	5,795	19,083
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	15,381	30,568
9.	Ostala aktiva	79,492	82,193
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	161,650	197,024
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	137,304	180,360
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	24,346	16,664
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	3,732,150	4,551,868
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	2,882,905	3,511,021
	12.a. Kamatonosni depoziti	2,016,843	2,902,818
	12.b. Nekamatonosni depoziti	866,062	608,203
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	1,476	1,392
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza	0	0
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza	1,476	1,392
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka	0	6,556
15.	Obaveze prema vladi	1,225	0
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	255,784	306,163
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	37,625	60,940
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	218,159	245,223
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	5,179	21,040
18.	Ostale obaveze	87,123	80,194
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	3,233,692	3,926,366
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	4,906	14,745
21.	Obične dionice	439,200	514,804
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	5,565	4,767
	22.a. na trajne prioritetne dionice	0	0
	22.b. na obične dionice	5,565	4,767
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	75,777	70,110
24.	Kursne razlike	0	0
25.	Ostali kapital	-26,990	21,076
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	498,458	625,502
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	3,732,150	4,551,868

BALANCE SHEET AS OF 12/31/2001 AND 12/31/2002

(in 000 KM)

Item	No.	DESCRIPTION	Previous year	Current year
A S S E T S				
1.		Cash and deposit accounts with depository institutions (1.a+1.b)	1,744,823	1,582,721
	1.a.	Cash and noninterest-bearing deposit accounts	1,035,453	584,056
	1.b.	Interest-bearing deposit accounts	709,370	998,665
2.		Trading securities	47,565	50,459
3.		Placements to other banks	55,783	28,284
4.		Loans, lease financing receivables, and matured receivables (4.a+4.b+4.c)	1,697,247	2,679,867
	4.a.	Loans	1,519,211	2,528,998
	4.b.	Lease financing receivables	0	226
	4.c.	Matured receivables based on loans and lease financing	178,036	150,643
5.		Securities held to maturity	4,231	27,993
6.		Premises and other fixed assets	243,483	247,724
7.		Other real estate owned	5,795	19,083
8.		Investments in unconsolidated associated companies	15,381	30,568
9.		Other assets	79,492	82,193
10.		LESS: Reserves for potential losses (10.a+10.b)	161,650	197,024
	10.a.	Reserves for item 4 of Assets	137,304	180,360
	10.b.	Reserves for items of Assets excluding item 4	24,346	16,664
11.		TOTAL ASSETS : (1. through 9. - 10.)	3,732,150	4,551,868
L I A B I L I T I E S				
12.		Deposits (12.a+12.b)	2,882,905	3,511,021
	12.a.	Interest-bearing deposits	2,016,843	2,902,818
	12.b.	Noninterest-bearing deposits	866,062	608,203
13.		Borrowings – matured liabilities (13.a+13.b)	1,476	1,392
	13.a.	Balance of matured unpaid liabilities	0	0
	13.b.	Balance of unpaid, but called for payment off-balance sheet liabilities	1,476	1,392
14.		Borrowings from other banks	0	6,556
15.		Obligations to the Government	1,225	0
16.		Obligations based on loans and other borrowings received (16.a+16.b)	255,784	306,163
	16.a.	With remaining maturity of up to one year	37,625	60,940
	16.b.	With remaining maturity of more than one year	218,159	245,223
17.		Subordinated debts and subordinated bonds	5,179	21,040
18.		Other liabilities	87,123	80,194
19.		TOTAL LIABILITIES : (12. through 18.)	3,233,692	3,926,366
C A P I T A L				
20.		Perpetual preferred shares	4,906	14,745
21.		Ordinary shares	439,200	514,804
22.		Issue premium (22.a+22.b)	5,565	4,767
	22.a.	For perpetual preferred shares	0	0
	22.b.	For ordinary shares	5,565	4,767
23.		Undistributed profits and capital reserves	75,777	70,110
24.		Foreign exchange rate differences	0	0
25.		Other capital	-26,990	21,076
26.		TOTAL CAPITAL: (20. Through 25.)	498,458	625,502
27.		TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL: (19. + 26.)	3,732,150	4,551,868



BILANS USPJEHA 31. XII 2001. I 31. XII 2002.

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
	a) Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1) Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	30,530	32,663
	2) Plasmani drugim bankama	2,217	1,990
	3) Krediti i poslovi lizinga	160,447	230,131
	4) Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja	0	723
	5) Vlasnički vrijednosni papiri	2	2
	6) Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	50	24
	7) Ostali prihodi od kamata i slični prihod	7,662	2,309
	8) UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	200,908	267,842
	b) Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1) Depoziti	41,810	59,822
	2) Uzete pozajmice od drugih banaka	2,072	1,493
	3) Uzete pozajmice-dospjele obaveze	0	0
	4) Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	8,029	15,766
	5) Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	0	386
	6) Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	778	346
	7) UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	52,689	77,813
	c) NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	148,219	190,029
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
	a) Prihodi iz poslovanja sa devizama	36,594	40,916
	b) Naknade po kreditima	9,467	16,046
	c) Naknade po vanbilansnim poslovima	9,559	11,930
	d) Naknade za izvršene usluge	78,398	92,252
	e) Prihodi iz poslovanja i trgovanja	19	1,987
	f) Ostali operativni prihodi	65,944	66,836
	g) UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	199,981	229,967
3.	NEKAMATNI RASHODI		
	a) Poslovni i direktni rashodi		
	1) Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	154,816	126,069
	2) Ostali poslovni i direktni rashodi	19,074	23,388
	3) UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	173,890	149,457
	b) Operativni rashodi		
	1) Troškovi plaća i doprinosa	89,941	115,022
	2) Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	47,978	61,892
	3) Ostali operativni troškovi	63,348	70,723
	4) UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	201,267	247,637
	c) UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	375,157	397,094
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	34,838	39,821
5.	GUBITAK	61,795	16,919
6.	POREZI	3,524	2,610
7.	NETO DOBIT 4 - 6-5	-30,481	20,292



INCOME STATEMENT AS OF 12/31/2001 AND 12/31/2002

(in 000 KM)

1.	INTEREST INCOME AND INTEREST EXPENSES	Previous year	Current year
a) Interest income and similar types of income			
1)	Interest bearing deposit accounts with depository institutions	30,530	32,663
2)	Placements to other banks	2,217	1,990
3)	Loans and lease financing	160,447	230,131
4)	Held-to-maturity securities	0	723
5)	Ownership securities	2	2
6)	Receivables based on off-balance sheet liabilities paid	50	24
7)	Other interest income and all other similar income	7,662	2,309
8)	TOTAL INTEREST INCOME AND ALL OTHER INCOME (1 through 7)	200,908	267,842
b) Interest expenses and all other expenses			
1)	Deposits	41,810	59,822
2)	Borrowings from other banks	2,072	1,493
3)	Borrowings - matured liabilities	0	0
4)	Liabilities based on loans and other borrowings	8,029	15,766
5)	Subordinated debts and subordinated bonds	0	386
6)	Other interest expenses and all other expenses	778	346
7)	TOTAL INTEREST EXPENSES AND ALL OTHER EXPENSES (1 through 6)	52,689	77,813
c)	NET INTEREST AND SIMILAR INCOME a)8) - b)7)	148,219	190,029
2. OPERATING INCOME			
a)	Foreign exchange operations income	36,594	40,916
b)	Loan fees	9,467	16,046
c)	Fees based on off-balance sheet activities	9,559	11,930
d)	Service fees	78,398	92,252
e)	Trading income	19	1,987
f)	Other operating income	65,944	66,836
g)	TOTAL OPERATING INCOME (items a through f)	199,981	229,967
3. NONINTEREST BEARING EXPENSES			
a) Operating and direct expenses			
1)	Costs of reserves for general credit risk & potential loan and other losses	154,816	126,069
2)	Other operating and direct expenses	19,074	23,388
3)	TOTAL OPERATING AND DIRECT EXPENSES (1 + 2)	173,890	149,457
b) Operating expenses			
1)	Costs of salaries and benefits	89,941	115,022
2)	Costs of business premises, other fixed assets, and utilities	47,978	61,892
3)	Other operating expenses	63,348	70,723
4)	TOTAL OPERATING EXPENSES (1 through 3)	201,267	247,637
c)	TOTAL NONINTEREST BEARING EXPENSES a)3) + b)4)	375,157	397,094
4.	INCOME BEFORE TAXES 1.c) + 2.g) - 3.c)	34,838	39,821
5.	LOSS 1.a)8)+2.g)-1.b)7)- 3.c) or 1.c)+2.g)-3.c)	61,795	16,919
6.	TAXES	3,524	2,610
7.	NET INCOME 4. - 6.	-30,481	20,292



Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Mirsad Sirčo	predsjednik
Fadil Hasanbegović	
Hamdija Alagić	
Ismet Šarčević	
Sead Smailbegović	
Teufik Hasić	
Džemal Čabaravdić	
Irfan Ljevaković	
Džemal Fako	

GENERALNI DIREKTOR

mr Ismet Kumalić

NADZORNI ODBOR

Mehmed Alagić	predsjednik
Izudin Alić zamjenik	
Suljo Suljić	
Avdija Sulejmanović	
Emko Dizdarević	

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Fadil Hasanbegović	13.65
dr Fatih Hassanein	13.54
Hamdija Alagić	4.25
Fadingcommerce, S. Most	3.60
Elektrometal, Cazin	3.47

INTERNI REVIZOR

Mensura Haznadar

BROJ FILIJALA

6

BROJ POSLOVNICA

23

BROJ ZAPOSLENIH

209

Tekuća godina

UPRAVA BANKE

Adnan Zukić	direktor
Senad Kazazić	
Hajrudin Hadžović	

NADZORNI ODBOR

Amra Cogo	predsjednik
Mirsad Sirčo	
Hamdija Alagić	
Džemal Mujić	
Zemira Hrnčić	

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Fadil Hasanbegović	3,7
Ilijas Zenkić	3,5
FDS	3,5
Hamdija Alagić	2,7
Fadingcommerce	2,3

INTERNI REVIZOR

Rasim Korajlić

BROJ FILIJALA

9

BROJ POSLOVNICA

23

BROJ ZAPOSLENIH

289

IZVJEŠTAJ O POSLOVANJU

1. Izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja ABS BANKE d.d. Sarajevo, (u daljnjem tekstu: Banka), sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine. Za sve finansijske izvještaje odgovornost snosi rukovodstvo Banke. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije.

2. Reviziju smo obavili u skladu sa FBIH Standardima revizije, odnosno Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo dovoljno dokaza koji nam, u razumnoj mjeri, pružaju garancije da finansijski izvještaji ne sadrže značajne pogreške. Revizija uključuje ispitivanja, na osnovi provjere podataka, koja potkrepljuju iznose i napomene uz finansijske izvještaje. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena menadžmenta, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Smatramo da naša revizija obezbjeđuje adekvatnu osnovu za formiranje našeg mišljenja.

3. Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinit i fer pregled o finansijskom položaju Banke na dan 31. decembra 2002. godine, rezultatima njenog poslovanja i gotovinskim tokovima za period koji je završen na taj dan i u skladu su sa Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine.

4. Bez daljnijeg kvalifikovanja našeg mišljenja skrećemo pažnju na slijedeće napomene uz finansijske izvještaje koje se odnose na:

a) Računovodstvenu osnovu na kojoj su pripremljeni finansijski izvještaji i njenu razliku u odnosu na Međunarodne računovodstvene standarde (Napomena 2.1.).

b) Postojanje značajnog salda transakcija povezanih lica sa Bankom na dan 31. decembra 2003. godine (Napomena 28.).

Revik d.o.o. Sarajevo

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	23,777	24,724
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	23,129	19,611
	1.b. Kamatonosni računi depozita	648	5,113
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	37,911	64,068
	4.a. Krediti	27,179	57,224
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	10,732	6,844
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	5,623	5,787
7.	Ostale nekretnine		1,286
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	322	340
9.	Ostala aktiva	393	2,414
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	6,142	4,836
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	6,066	4,148
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	76	688
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	61,884	93,783
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	43,391	63,920
	12.a. Kamatonosni depoziti	39,375	53,107
	12.b. Nekamatonosni depoziti	4,016	10,813
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	5,256	10,611
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	1,369	1,492
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	3,887	9,119
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,853	3,749
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	51,500	78,280
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	259	
21.	Obične dionice	9,965	15,892
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	31	-483
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	129	94
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	10,384	15,503
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	61,884	93,783

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	55	38
	2)	Plasmani drugim bankama		51
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	4,774	6,462
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	42	1
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	4,871	6,552
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	558	1,060
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	355	208
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	102	28
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,015	1,296
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	3,856	5,256
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	400	1,976
	b)	Naknade po kreditima	227	735
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	207	401
	d)	Naknade za izvršene usluge	2,806	3,869
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	4,378	3,575
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	8,018	10,556
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	5,771	5,470
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	364	1,132
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	6,135	6,602
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,388	4,617
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,534	2,583
	3)	Ostali operativni troškovi	1,688	1,916
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,610	9,116
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	11,745	15,718
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	129	94
5.		GUBITAK		
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	129	94





Naziv: Bosna Bank International d.d. Sarajevo
Adresa: Trg djece Sarajevo bb, Sarajevo
Telefon: ++ 387 33 27 51 00
Telefaks: ++ 387 33 47 21 59
E-mail: info @ bbi.ba
S..W..I..F.T.

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

dr Abdullah I. El-Kuwaiz predsjednik

Hasan Demirhan

Yousef Ali Fadil Mohamed Bin Fadil

Abdulrahman Ahmed Yusuf Abdulmalek

mr Nurudin Kusturica

GENERALNI DIREKTOR

Andre VAN HOVE

NADZORNI ODBOR

dr Mohamed Omar Zubair predsjednik

dr Adil Ahmed Bushnaq

dr Teufik Burnazović

Salim Rashed Al-Muhannadi

Hasan Čengić

ŠERIJATSKI ODBOR

prof. dr Mustafa Cerić

dr Abdulsattar Abu Ghuddah

dr Nedham Mohamed Saleh Abdulrahman Yagoobi

dr Murad Wilfried Hofmann

dr Šukrija Ramić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Islamic Development Bank 45.46

Dubai Islamic Bank 27.27

Abu Dabi Islamic Bank 27.27

INTERNI REVIZOR

-

BROJ FILIJALA

-

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

29

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

dr Abdulah I El Kuwaiz predsjednik

Hasan Demirhan

Yousef Ali Fadil Mohamed Bin Fadil

Abdulrahman Ahmed Yusuf Abdulmalek

mr Nurudin Kusturica

GENERALNI DIREKTOR

Andre VAN HOVE

NADZORNI ODBOR

dr Mohamed Omar Zubair predsjednik

dr Adil Ahmed Bushnaq

dr Tufik Burnazović

Salim Rashed Al Muhannadi

Hasan Čengić

ŠERIJATSKI ODBOR

prof. dr Mustafa Cerić

dr Abdulsattar Abu Ghuddah

dr Nedham Mohamed Saleh Abdulrahman Yagoobi

dr Murad Wilfried Hofmann

dr Šukrija Ramić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Islamic Development Bank 45,46

Dubai Islamic Bank 27,27

Abu Dhabi Islamic Bank 27,27

INTERNI REVIZOR

Mirsad Hodžić

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

49



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Bosna Bank International d.d. Sarajevo (Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine. Za ove finansijske izvještaje iskazane na stranicama od 2 do 23 odgovara Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju planiranje i obavljanje revizije kako bi se uvjerali da su finansijski izvještaj bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje i ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentirane evidencije iznosa sadržanih u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena od strane Uprave, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza u finansijskim izvještajima. Uvjereni smo da obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Kako je opisano u bilješci 7, Banka je napravila rezerviranja u skladu s lokalnim propisima. To je rezultiralo sa povećanjem rezerviranja u iznosu od 815 hiljada K (2001: 972 hiljade KM). Shodno tome, gubitak za 2002. godinu je potcijenjen za iznos od 157 hiljada KM.

Prema našem mišljenju, osim utjecaja na finansijske izvještaje navedenoga u prethodnom stavku, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembar 2002. godine, poslovni rezultat i novčane tokove za 2002. godinu, u suglasnosti s Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Također, skrećemo pažnju na bilješku 1. uz finansijske izvještaje koja govori da Banka posluje prema principima Islamskog bankarstva koji, u biti, zabranjuju prihode od kamata kao legitiman rezultat poslovanja. Kako zakoni i propisi u bankarstvu u Bosni i Hercegovini nisu postavljeni u skladu sa Islamskim principima, Banka mora pomiriti lokalnu bankarsku regulativu i Islamske principe.

PricewaterhouseCoopers d.o.o.

Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo

**BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE**

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	971	5,541
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	971	5,541
	1.b. Kamatonosni računi depozita		
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	47,176	23,256
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	225	9,247
	4.a. Krediti	225	9,241
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga		6
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	421	10,859
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	178	3,566
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	977	1,000
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	4	185
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	973	815
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	47,994	51,469
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	0	4,947
	12.a. Kamatonosni depoziti		1,487
	12.b. Nekamatonosni depoziti		3,460
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	492	1,229
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	492	6,176
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	47,520	47,520
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	1,092	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice	1,092	
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala		-18
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-1,110	-2,209
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	47,502	45,293
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	47,994	51,469



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	373	
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga		166
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	10	1
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	383	167
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti		2
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	0	2
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	383	165
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	3,628	395
	b)	Naknade po kreditima		73
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		1
	d)	Naknade za izvršene usluge		195
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		1,162
	f)	Ostali operativni prihodi	8	213
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,636	2,039
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	984	555
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	837	452
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,821	1,007
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	278	771
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	556	897
	3)	Ostali operativni troškovi	2,474	1,738
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	3,308	3,406
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	5,129	4,413
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.		GUBITAK	1,110	2,209
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	0	0





Naziv: BOR BANKA DD SARAJEVO
Adresa: Sarajevo, Obala Kulina bana 18
Telefon: 033 27 85 21
Telefaks: 033 27 85 50
S.W.I.F.T. BOIRBA 22
E-mail: borbanka@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Kemal Čaušević predsjednik
dr Sead Kreso
Fatima Leho
Zijadeta Kurtović
Esad Hrvaičić

V.D. GENERALNI DIREKTOR

Hamid Pršeš

NADZORNI ODBOR

Smajo Abaza predsjednik
Sena Uzunović
Damir Sadović
Maruf Burnazović
Jasmina Ahmetbašić

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Fond Bošnjaci	52.09
Ministarstvo finansija FBiH	46.86
Vakufska banka dd - Sarajevo	1.05

INTERNI REVIZOR

Šefika Kreso

BROJ FILIJALA

-

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

31

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Kemal Čaušević predsjednik
Zijadeta Kurtović
Esad Hrvaičić
Ahmed Alibašić
Muniba Eminović

GENERALNI DIREKTOR

Hamid Pršeš

NADZORNI ODBOR

Smajo Abaza predsjednik
Jasmina Ahmetpahić
Maruf Burnazović
Damir Sadović

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Fond Bošnjaci	52,10
Ministarstvo finansija FBiH	46,90

INTERNI REVIZOR

Šefika Kreso

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

38



NOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja BOR Banke, dioničkog društva, Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o promjenama dioničke glavnice i Izvještaja o novčanom toku za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavki. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u pogledu iznosa i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveze koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji predstavljaju objektivno, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj BOR Banke d.d. Sarajevo na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i vlasničkoj glavnici za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. godine, u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo Vam pažnju na Napomenu 2.2. uz finansijske izvještaje, koja objašnjava da Banka na dan 31. decembra 2002. godine nije imala minimum dioničkog kapitala, u iznosu od 15 miliona KM, i njen poseban tretman u pogledu roka osiguranja cenzusa, u skladu sa Zakonom o bankama.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo



BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	26,915	20,373
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	16,580	11,033
	1.b. Kamatonosni računi depozita	10,335	9,340
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		567
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	11,369	22,071
	4.a. Krediti	11,306	21,893
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	63	178
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	3,851	3,962
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		5
9.	Ostala aktiva	319	416
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	923	1,041
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	468	720
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	455	321
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	41,531	46,353
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	18,277	19,841
	12.a. Kamatonosni depoziti	6,394	1,623
	12.b. Nekamatonosni depoziti	11,883	18,218
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi	1,146	
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	10,132	13,708
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	10,132	13,708
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	108	1,316
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	29,663	34,865
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	11,040	11,040
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	91	251
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	737	197
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	11,868	11,488
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	41,531	46,353



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	879	452
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	795	1,033
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	6	32
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	1,680	1,517
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	112	332
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	26	
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	71	
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	58	17
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	267	349
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,413	1,168
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	164	24
	b)	Naknade po kreditima	312	403
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		
	d)	Naknade za izvršene usluge	327	264
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	1,440	2,642
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,243	3,333
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	577	843
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	813	1,811
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,390	2,654
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	765	716
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	322	381
	3)	Ostali operativni troškovi	389	509
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	1,476	1,606
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	2,866	4,260
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	790	241
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	53	44
7.		NETO DOBIT 4 - 6	737	197





Naziv:
Adresa:
Telefoni:
Telefaksi:
S.W.I.F.T.
E-mail

Central profit banka d.d. Sarajevo
Zelenih beretki 24
++387 33 53 36 88 i 53 34 33
++387 33 23 83 40 i 53 24 06
CEBABA 22
central@cpb.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

dr Jacek Brzezinski, Managing Director of BPIC predsjednik
Udo Schedel, Senior Adviser of BPIC
Carl D. Malmaeus, Senior Adviser
dipl. ecc. Fadil Njemčević
dipl. inž. Enver Kreso

GENERALNI DIREKTOR

Fehim F. Kapidžić

NADZORNI ODBOR

dr Ferdinando Buffoni predsjednik
prof. dr Dragoljub Stojanov
dipl. inž. Kasim Džajić
mr Huso Hadžidedić
doc. dr Obrad Piljak

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Sarajevo Privatization Venture	95.60
Privatna preduzeća	4.40

INTERNI REVIZOR

-

BROJ FILIJALA

11

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

389

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Fehim F. Kapidžić direktor
Aida Nuhić
Enes Merzić
Aida Meholjić
Davor Alić

NADZORNI ODBOR

dr Jacek Brzezinski predsjednik
Udo Schedel
Carl. D. Malmaeus
Kasim Džajić
Enver Kreso

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Sarajevo Privatization Venture	96,70

INTERNI REVIZOR

Fikreta Uzunović

BROJ FILIJALA

12

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

481



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Izvršili smo reviziju Bilansa stanja Central profit banke d.d. Sarajevo sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine, kao i Bilansa uspjeha i Izvještaja novčanih tokova za godinu završenu 31. decembra 2002. godine. Za ove finansijske izvještaje odgovornost snosi rukovodstvo banke. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o ovim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije.

Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i izvršimo reviziju tako da pribavimo dovoljno dokaza da u finansijskim izvještajima nema značajnog pogrešnog prikazivanja podataka. Revizija uključuje ispitivanje dokaza kojima se potkrepljuju iznosi i napomene uz finansijske izvještaje, na osnovu testiranja. Revizija, takođe, uključuje ocjenjivanje primijenjenih računovodstvenih principa i značajnih procjena učinjenih od strane rukovodstva. Smatramo da naša revizija obezbjeđuje adekvatnu osnovu za formiranje našeg mišljenja.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji u svim materijalnim aspektima objektivno prikazuju finansijsko stanje Central profit banke d.d. Sarajevo na dan 31. decembra 2002. godine, rezultate poslovanja i novčani tok za godinu i izrađeni su u skladu sa Međunarodnim finansijskim standardima za izvještavanje.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Skopje

Revik d.o.o. Sarajevo



BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	180,754	225,143
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	59,734	46,270
1.b.	Kamatonosni računi depozita	121,020	178,873
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	87,067	119,020
4.a.	Kredit	85,947	114,846
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		226
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,120	3,948
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	29,509	25,301
7.	Ostale nekretnine		9,176
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	125	127
9.	Ostala aktiva	2,808	2,797
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	16,371	18,513
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	13,650	17,811
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	2,721	702
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	283,892	363,051
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	256,395	325,752
12.a.	Kamatonosni depoziti	173,823	271,869
12.b.	Nekamatonosni depoziti	82,572	53,883
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	245
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		245
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi	26	
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	1,574	3,558
16.a.	sa preostalim rokom dospijeća do jedne godine	1,055	1,339
16.b.	sa preostalim rokom dospijeća preko jedne godine	519	2,219
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		6,063
18.	Ostale obaveze	10,120	7,152
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	268,115	342,770
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice	273	272
21.	Obične dionice	10,439	14,728
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	4,832	5,074
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	233	207
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	15,777	20,281
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	283,892	363,051



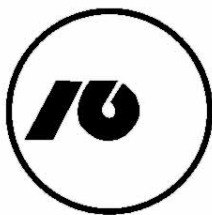
BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1) Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	5,881	3,679
	2) Plasmani drugim bankama	206	59
	3) Krediti i poslovi lizinga	11,225	10,337
	4) Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5) Vlasnički vrijednosni papiri		
	6) Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	10	1
	7) Ostali prihodi od kamata i slični prihod	284	264
	8) UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	17,606	14,340
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1) Depoziti	3,026	3,492
	2) Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3) Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4) Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	116	202
	5) Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6) Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7) UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	3,142	3,694
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	14,464	10,646
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,487	2,909
b)	Naknade po kreditima	357	611
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1,693	1,591
d)	Naknade za izvršene usluge	7,408	8,713
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	4,553	1,957
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	16,498	15,781
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1) Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	13,640	6,697
	2) Ostali poslovni i direktni rashodi	557	594
	3) UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	14,197	7,291
b)	Operativni rashodi		
	1) Troškovi plaća i doprinosa	9,685	11,906
	2) Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	3,250	4,051
	3) Ostali operativni troškovi	2,775	2,766
	4) UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	15,710	18,723
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	29,907	26,014
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,055	413
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	822	206
7.	NETO DOBIT 4 - 6	233	207





Naziv: Commercebank d.d. Sarajevo, banèna skupina Nove Ljubljanske banke
Adresa: Džidžikovac 1, Sarajevo
Telefon: (033) 204-119 i 230-679
Telefaks: (033) 445-664
S.W.I.F.T. CMCBBA22
E-mail: CBS@isinter.net

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Milan Marinčić predsjednik

Andrej Flis

Miroslav Golubić

Nihad Spahić

Boriša Delić

GENERALNI DIREKTOR

mr Igor Žvokelj

NADZORNI ODBOR

Marinko Repič predsjednik

Marija Koritnik

Ivanka Makovec

Karlo Masak

Mušir Brkić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Banka Domžale dd - Domžale 45.65

LHB - Frankfurt 21.96

Zlatko Pečar 7.70

Dino Pečar 7.68

Jasna Pečar 7.60

INTERNI REVIZOR

Hidajeta Šahinović

BROJ FILIJALA

-

BROJ POSLOVNIH JEDINICA

7

BROJ ZAPOSLENIH

71

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

predsjednik

GENERALNI DIREKTOR

NADZORNI ODBOR

predsjednik

NAJVEĆI DIONIČARI %

LHB - Frankfurt 60.00

Banka Domžale - Domžale 40,00

INTERNI REVIZOR

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNIH JEDINICA

BROJ ZAPOSLENIH



IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju u nastavku navedenog bilansa stanja Commercebank d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2002. godine, pripadajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama dioničkog kapitala i izvještaja o novčanom toku za 2002. godinu. Kao što je opisano na stranici 3, menadžment Banke je odgovoran za pripremu finansijskih izvještaja. Naša je odgovornost, na temelju obavljene revizije, izraziti mišljenje o tim izvještajima. Finansijski izvještaji na dan 31. decembra 2001. godine revidirani su od strane drugog revizora, čiji je izvještaj datiran januara 2002., a u kojem je izraženo nekvalificirano mišljenje na finansijske izvještaje.

Reviziju smo izvršili sukladno međunarodnim revizijskim standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. Sukladno standardima, reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u finansijskim izvještajima nema značajno netočnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije metodom uzorka, relevantne za podatke iznesene u finansijskim izvještajima. Ona, također, uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbi i računovodstvenih načela koje je menadžment Banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija u finansijskim izvještajima. Vjerujemo da nam je naša revizija pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Imenovani smo revizorima Banke u augustu 2002. godine zbog toga nismo bili u mogućnosti provesti revizijske postupke da se uvjerimo u ispravnost bilansa stanja na dan 31. decembra 2001. godine. Eventualne uskladbe bilansa stanja na dan 31. decembra 2001. godine mogle bi imati učinak na bilans uspjeha Banke.

Nadalje, usporedni podaci u finansijskim izvještajima mogli bi biti neusporedivi sa podacima za izvještajno razdoblje. Zbog gore navedenog, ne izražavam mišljenje niti na usporedne podatke u finansijskim izvještajima niti na bilans uspjeha, izvještaj o promjenama dioničkog kapitala i izvještaj o novčanom toku. Po našem mišljenju, bilans stanja na dan 31. decembra 2002. godine istinito i vjerno prikazuje finansijski položaj Banke u skladu sa Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine i Zakonom o računovodstvu Federacije Bosne i Hercegovine.

KPMB B-H d.o.o. za reviziju
Sarajevo



BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	8,995	28,805
	1.a. Gotov novac i nekamatonski računi depozita	8,995	21,758
	1.b. Kamatonski računi depozita		7,047
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	38,398	63,984
	4.a. Krediti	37,384	63,984
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,014	
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	7,288	8,907
7.	Ostale nekretnine		30
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	2,858	1,288
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,056	2,313
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	225	1,993
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	831	320
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	56,483	100,701
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	30,937	67,916
	12.a. Kamatonski depoziti	19,025	51,845
	12.b. Nekamatonski depoziti	11,912	16,071
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	9,072	11,280
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	3,891	347
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	5,181	10,933
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	511	1,347
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	40,520	80,543
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,697	19,798
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	240	43
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	26	317
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	15,963	20,158
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	56,483	100,701

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	221	278
	2)	Plasmani drugim bankama	14	30
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	1,905	4,894
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	80	8
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	2,220	5,210
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	320	883
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	51	13
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		841
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	371	1,737
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,849	3,473
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	80	407
	b)	Naknade po kreditima	156	345
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	344	697
	d)	Naknade za izvršene usluge	972	1,721
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	19	21
	f)	Ostali operativni prihodi	1,094	456
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,665	3,647
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,305	5,590
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	181	218
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,486	5,808
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	1,241	1,935
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	835	1,347
	3)	Ostali operativni troškovi	910	1,861
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	2,986	5,143
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	4,472	10,951
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	42	
5.		GUBITAK		3,831
6.		POREZI	16	
7.		NETO DOBIT 4 - 6	26	0



Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Franjo Topić *predsjednik*

Ivo Čović

Gianfranco Mattavelli

Krešimir Zubak

Mirko Prskalo

Tomislav Obrdalj

Nikola Lovrić

Radoslav Tuka

Stipo Karajica

GENERALNI DIREKTOR

Mijo Mišić

NADZORNI ODBOR

Miroslav Franjković *predsjednik*

Mijo Nikolić

Stipan Radić

Dragan Vrankić

Josip Senjak

NAJVEĆI DIONIČARI

%

NKD Napredak - Sarajevo 18.68

World Consulting - Luxembourg 17.29

Franjevački provincijalat - Sarajevo 15.91

Biskupski ordinarijat - Sarajevo 14.96

Hrvatska nacionalna zajednica - Mostar 13.61

INTERNI REVIZOR

Mladen Hušner

BROJ FILIJALA

6

BROJ EKSPOZITURA

3

BROJ ZAPOSLENIH

105

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

predsjednik

GENERALNI DIREKTOR

NADZORNI ODBOR

predsjednik

NAJVEĆI DIONIČARI

%

HKD Napredak, Sarajevo 22,4

Franjevački provincijalat 19,7

World Consulting -Luxembourg 17,3

HZHB 13,6

INTERNI REVIZOR

BROJ FILIJALA

BROJ EKSPOZITURA

BROJ ZAPOSLENIH

NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilance Gospodarske banke, dioničkog društva, Sarajevo (Banka), na dan 31. prosinca 2002., te s njome povezane Bilance uspjeha, Izvješće o promjenama dioničke glavnice i Izvješća o novčanim tijekovima za godinu koja je završila 31. prosinca 2002. Ta financijska izvješća pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim financijskim izvješćima na temelju naše revizije. Reviziju financijskih izvješća 2001. godine obavila je druga revizijska firma i izrazila mišljenje bez kvalificiranja.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u financijskim izvješćima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavki. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza glede svota i njihova objavljivanja u nabrojanim financijskim izvješćima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Kao što je opisano u bilješci 2. početna stanja u ovim financijskim izvješćima se razlikuju od završnih stanja u financijskim izvješćima na 31. prosinca 2001. godine.

Krediti su iskazani po neotplaćenju glavnici, umanjeno za umanjenja vrijednosti za moguće gubitke, a kamata je obračunata i zarađena kao prihod na temelju glavnice (vidi bilješku 3.1. uz financijska izvješća). Po našem mišljenju, Međunarodni računovodstveni standard 39 Financijski instrumenti: priznavanje i mjerenje (MRS 39) zahtijeva da se krediti kreirani od Banke mjere po amortiziranom trošku umanjenom za ispravke za umanjenja vrijednosti ili nenaplativost, gdje se amortizacija mjeri upotrebom metoda efektivne kamatne stope. Osim toga, prema našem mišljenju, Međunarodni računovodstveni standard 18. Prihodi (MRS 18) zahtijeva da se kamatni prihodi priznaju na temelju amortizacije razlike između početnog iznosa određenog sredstva i iznosa tog sredstva po dospijeću primjenjujući efektivnu kamatnu stopu. S obzirom na prirodu računovodstvenih evidencija Banke, nismo bili u mogućnosti odrediti utjecaj ne primjene MRS-a 39 i MRS-a 18.

Osim mogućih efekata činjenica navedenih u prethodna dva stavka, po našem mišljenju, priložena financijska izvješća prikazuju objektivno, u svim materijalno značajnim stavkama, financijski položaj Gospodarske banke d.d. Sarajevo na dan 31. prosinca 2002., te rezultate poslovanja i promjene u novčanom tijeku i dioničkoj glavnici za godinu koja je završila 31. prosinca 2002., u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalificiranja našeg mišljenja, skrećemo pozornost na:

Bilješku 8a uz financijska izvješća u kojoj je opisano da Banka nije pripremila konsolidirana financijska izvješća njene podružnice "Projekt" koja je kupljena tijekom 2002. godine zbog nemogućnosti da Uprava Banke preuzme kontrolu nad aktivnostima podružnice i nepostojanja namjere da se zadrži većinski paket u budućnosti.

Bilješku 8b uz financijska izvješća gdje je opisano da je materijalna imovina namijenjena prodaji iskazana po trošku, koji je niži od vrijednosti procijenjene od ovlaštenih sudskih vještaka. Ipak, kako ne postoji stabilno tržište nekretnina u Bosni i Hercegovini, prodajna vrijednost ove imovine može biti različita od njene knjigovodstvene vrijednosti na dan 31. prosinca 2002. godine.

Deloitte & Touche d.o.o.

Sarajevo



(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	36,878	0
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	27,001	
	1.b. Kamatonosni računi depozita	9,877	
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	36,494	0
	4.a. Krediti	36,494	
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga		
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,636	
7.	Ostale nekretnine	879	
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	479	
9.	Ostala aktiva	2,225	
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	3,441	0
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	2,108	
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	1,333	
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	75,150	0
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	57,046	0
	12.a. Kamatonosni depoziti	24,365	
	12.b. Nekamatonosni depoziti	32,681	
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	4,994	0
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	913	
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	4,081	
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	982	
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	63,022	0
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	14	
21.	Obične dionice	11,006	
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	-139	
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,247	
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	12,128	0
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	75,150	0

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	541	
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	3,110	
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	3,651	0
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	944	
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	159	
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	5	
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,108	0
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	2,543	0
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,855	
	b)	Naknade po kreditima	508	
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	130	
	d)	Naknade za izvršene usluge	1,801	
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	646	
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	4,940	0
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,049	
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	291	
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,340	0
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,030	
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,316	
	3)	Ostali operativni troškovi	1,550	
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,896	0
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	6,236	0
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,247	0
5.		GUBITAK		
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	1,247	0





HVB Bank

Naziv: HVB banka BiH
Adresa: Fra Andela Zvizdovića 1/18, Sarajevo
Telefon: 00387 33 25 09 00
Telefaks: 00387 33 25 09 21
S.W.I.F.T. BACXBA22

Prethodna godina

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

predsjednik

UPRAVNI ODBOR

predsjednik

Anton Knett
Wilibald Cernko
Wolfgang Helpa
Heinz Meidlinger
Friedrich Robert Racher
Erich Pelousek
Angelika Glavanovits

GENERALNI DIREKTOR

GENERALNI DIREKTOR

NADZORNI ODBOR

predsjednik

NADZORNI ODBOR

predsjednik

Josef Duregger
Elke Maria Haspel-Schabata
Markus Grafl
Helmut Franz Haller
Guenther Stromenger

NAJVEĆI DIONIČARI

%

NAJVEĆI DIONIČARI

%

INTERNI REVIZOR BROJ FILIJALA

Bank Austria Wien 100

INTERNI REVIZOR BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA BROJ ZAPOSLENIH

1
BROJ POSLOVNICA
BROJ ZAPOSLENIH

44



NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilansa stanja HVB Banka Bosna i Hercegovina d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka), na dan 31. decembra 2002., te s njim povezanog Bilansa uspjeha, Izvještaja o novčanim tokovima i Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za period koji je završio 31. decembra 2002. godine. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa svotama i njihovim objavljivanjem u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnju osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji realno prikazuju finansijski položaj HVB Banka Bosna i Hercegovina d.d., Sarajevo na dan 31. decembra 2002. godine, te rezultate poslovanja, promjene dioničke glavnice, te promjene u novčanom toku za razdoblje koje je tada završilo, i sastavljeni su pravilno, u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Tokom decembra 2002. godine, Banka je započela razgovore sa Agencijom za bankarstvo Federacije Bosne i Hercegovine vezano za povećavanja kapitala za dodatnih 14,3 miliona KM, što je i službeno potvrđeno u pismu Agenciji od 18. februara 2003. godine. Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo vam pažnju na napomenu 2.2 koja opisuje činjenicu da Banka na dan 31. decembra 2002. godine nema zahtijevani minimum kapitala za nastavak poslovanja shodno Zakonu o bankama.

Deloitte & Touche

Sarajevo

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	0	9,986
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita		1,279
	1.b. Kamatonosni računi depozita		8,707
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		5,029
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	0	1,319
	4.a. Krediti		1,319
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga		
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva		4,364
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva		58
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	0	193
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive		26
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.		167
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	0	20,563
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	0	6,717
	12.a. Kamatonosni depoziti		6,600
	12.b. Nekamatonosni depoziti		117
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospelosti do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospelosti preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze		1,137
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	0	7,854
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice		15,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala		
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital		-2,291
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	0	12,709
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	0	20,563

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija		137
	2)	Plasmani drugim bankama		130
	3)	Kredit i poslovi lizinga		12
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	0	279
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti		6
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		1
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	0	7
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	0	272
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama		79
	b)	Naknade po kreditima		23
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		
	d)	Naknade za izvršene usluge		21
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi		232
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	0	355
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke		385
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi		551
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	0	936
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa		560
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija		1,013
	3)	Ostali operativni troškovi		409
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	0	1,982
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	0	2,918
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	0	
5.		GUBITAK		2,291
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	0	0



Naziv:

Hypo Alpe-Adria-Bank d.d.

Adresa:

Kneza Branimira 2 b, Mostar

Telefon:

+387 (36) 44 44 44

Telefaks:

+387 (36) 44 42 35

S.W.I.F.T.

AUROBA22

Web site

www.hypo-alpe-adria.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

mr Gunter Striedinger predsjednik

Dieter Falschlehner

dr Gerd Penktler

dr Gunter Puchtler

Zlata Vrdoljak

GENERALNI DIREKTOR

Zoran Sijirica

NADZORNI ODBOR

mr Heinz Truskaller predsjednik

Igor Kodžoman

Ivan Mihaljević

NAJVECI DIONIČARI %

Hypo Alpe Adria Bank, Klagenfurt 98.70

GLAVNI INTERNI REVIZOR

Stana Grgić

BROJ FILIJALA

3

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

216

Tekuća godina

NADZORNI ODBOR

Gunter Striedinger predsjednik

dr Wolfgang Kulterer

dr Gunter Puchtler

dr Gerd Penkner

Zoran Sijirica

UPRAVA

Petar Jurčić direktor

Dražen Mršić

Urban Golob

NAJVECI DIONIČARI %

Hypo Alpe Adria Bank AG, Klagenfurt 99,97

INTERNI REVIZOR

Stana Grgić

BROJ FILIJALA

3

BROJ POSLOVNICA

29

BROJ ZAPOSLENIH

248



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju priložene bilance stanja i bilance uspjeha Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. (Banka) na dan 31. prosinca 2002. godine, izvještaja o novčanom tijeku i izvještaja o promjenama na kapitalu za 2002. godinu. Uprava Banke odgovorna je za izradu financijskih izvještaja. Naša odgovornost temeljem obavljene revizije financijskih izvještaja, odnosi se na izražavanje mišljenja o financijskim izvještajima.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima kako je odredio Međunarodni savez računovođa. Navedeni standardi zahtijevaju planiranje i obavljanje određenog obujma revizijskih ispitivanja kako bi se postigla zadovoljavajuća sigurnost da financijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija je uključila ispitivanja temeljem uzorka i dokaza koji potvrđuju iznose objavljene u financijskim izvještajima. Revizijska ispitivanja uključila su, također, i ocjenu primjenjenih računovodstvenih politika, značajnih prognoza sačinjenih od strane poslodavca, kao i opću ocjenu prezentiranja financijskih izvještaja. Smatramo da je provedeni nivo revizijskih ispitivanja dostatan za izdavanje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju financijski izvještaji realno prikazuju, u svakom materijalnom pogledu, financijsko stanje Banke na dan 31. prosinca 2002. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i novčanih tijekova za 2002. godinu u skladu sa Međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja, F BiH RS i odlukama Agencije za bankarstvo F BiH.

*Revizija d.o.o.
Mostar*

BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	49,010	49,017
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	38,118	28,076
	1.b. Kamatonosni računi depozita	10,892	20,941
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	4,406	8,147
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	169,988	403,139
	4.a. Krediti	157,924	376,934
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	12,064	26,205
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		2,131
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	15,782	18,525
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,930	14,582
9.	Ostala aktiva	4,693	11,345
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	13,639	21,483
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	13,547	21,017
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	92	466
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	232,170	485,403
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	149,239	404,652
	12.a. Kamatonosni depoziti	118,324	362,821
	12.b. Nekamatonosni depoziti	30,915	41,831
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	837	1,147
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza	837	1,147
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	33,242	23,058
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	8,700	449
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	24,542	22,609
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	5,328	6,943
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	188,646	435,800
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	32,534	50,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	10,717	61
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	273	-458
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	43,524	49,603
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	232,170	485,403

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija		
2)	Plasmani drugim bankama	564	574
3)	Kreditni i poslovi lizinga	13,850	31,502
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		54
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	14,414	32,130
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	2,292	5,392
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	3,184	7,439
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	5,476	12,831
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	8,938	19,299
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,266	1,412
b)	Naknade po kreditima	910	1,817
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	585	814
d)	Naknade za izvršene usluge	2,578	6,656
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		174
f)	Ostali operativni prihodi	4,487	6,497
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	9,826	17,370
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke		9,838
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,239	4,704
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTI RASHODI 1) + 2)	1,239	14,542
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	4,517	6,052
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i rečija	3,382	3,784
3)	Ostali operativni troškovi	9,352	12,749
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	17,251	22,585
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	18,490	37,127
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	274	
5.	GUBITAK		458
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	274	0





Naziv: Investicijska banka Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo
Adresa: Igmanska 1, Sarajevo
Telefon: 033 277 900
Telefaks: 033 668 952
S.W.I.F.T. IBBHBA22
Web site: www.ibf-bih.com

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

dr Zdravko Lučić predsjednik

Mirsad Hromić

Fadila Ibrahimović

Vinko Jakić

Vinko Križan

Emir Silajdžić

GENERALNI DIREKTOR

Asim Omanić

NADZORNI ODBOR

Faruk Brkanić predsjednik

Štefo Antunović

Mevludin Osmanović

Amir Pekmez

Enver Trepčić

NAJVEĆI DIONIČARI

Vlada Federacije BiH %
100.00

INTERNI REVIZOR

-

BROJ FILIJALA

-

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

67

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

dr Zdravko Lučić predsjednik

Mirsad Hromić

Fadila Ibrahimović

Vinko Jakić

Vinko Križan

Emir Silajdžić

GENERALNI DIREKTOR

Asim Omanić

NADZORNI ODBOR

Faruk Brkanić predsjednik

Štefo Antunović

Mevludin Osmanović

Amir Pekmez

Enver Trepčić

NAJVEĆI DIONIČARI

Vlada Federacije BiH %
100.00

INTERNI REVIZOR

Ćamila Dudo

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

71



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Investicijske banke Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o novčanim tokovima i Izvještaja o promjenama vlasničke glavnice za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjeru dokaza u pogledu iznosa i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji predstavljaju realno, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Investicijske banke Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo, na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i vlasničkoj glavnici za godine koje su tada završile u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo vam pažnju na napomenu 1.3 koja opisuje pravni status Banke.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo



**BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE**

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	26,984	14,806
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	3,514	3,464
	1.b. Kamatonosni računi depozita	23,470	11,342
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	113,397	124,114
	4.a. Krediti	108,407	122,593
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	4,990	1,521
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	5,840	5,602
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	3,261	521
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	13,971	14,805
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	13,443	14,786
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	528	19
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	135,511	130,238
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	107,108	104,420
	12.a. Kamatonosni depoziti		
	12.b. Nekamatonosni depoziti	107,108	104,420
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	7,952	6,462
	16.a. sa preostalim rokom dospelja do jedne godine		469
	16.b. sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	7,952	5,993
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,701	1,271
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	117,761	112,153
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	11,000	15,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	4,237	3,085
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	2,513	
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	17,750	18,085
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	135,511	130,238



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	1,046	550
	2)	Plasmani drugim bankama	277	46
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	4,527	4,731
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	1,288	1,308
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	7,138	6,635
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti		
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	135	116
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	135	116
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	7,003	6,519
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	31	36
	b)	Naknade po kreditima	522	837
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	107	67
	d)	Naknade za izvršene usluge	526	860
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	3,764	5,448
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	4,950	7,248
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	4,768	5,598
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	169	203
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	4,937	5,801
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,195	2,336
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	835	958
	3)	Ostali operativni troškovi	757	942
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	3,787	4,236
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	8,724	10,037
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	3,229	3,730
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	716	1,145
7.		NETO DOBIT 4 - 6	2,513	2,585





Naziv: Investiciono-komercijalna banka
Adresa: Trg Bosne i Hercegovine 1, Zenica
Telefon: +387 32 404 766
Telefaks: +387 32 417 022
S.W.I.F.T. IKBZ BA 2X
E-mail: IKBZENICA@IKB.ZE.COM.BA

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Halim Čabaravdić predsjednik
Lejla Zaimović - Haračić
Enesa Nadarević
Biljana Šurlan
Murat Hanjalić
Mihrudin Mujkić
Nezir Brkić
Šefik Vilić
Sašenjka Jurišić

GENERALNI DIREKTOR

Uzeir Fetić

NADZORNI ODBOR

Kemal Sendić predsjednik
Muhamed Šabić
Senad Begović
Orhan Karavdić
Sena Delilić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Almy d.o.o. Zenica 4.65
Sojkić d.o.o. Zenica 3.32
Trgopromet, Zenica 3.02
Kasim Vejzagić 3.02
Mali dioničari 75.99

GLAVNI INTERNI REVIZOR

Azra Handžić

BROJ FILIJALA

-

BROJ EKSPOZITURA

4

BROJ ZAPOSLENIH

210

Tekuća godina

UPRAVA BANKE

Halim Čabaravdić direktor
Milena Mujbegović

NADZORNI ODBOR

Mufid Zukić predsjednik
Fikret Brdarević
Nezir Brkić
Ibrahim Fazlić
Besim Sinanović
Edin Mujkić
Mirsada Krehić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Almy doo, Zenica 4,70
Sojkić doo, Zenica 3,30
Brkić petrol, Zenica 3,00
SUR Vejzagić, Zenica 3,00
Trgopromet, Zenica 3,00

GLAVNI INTERNI REVIZOR

Munezaha Kasap

BROJ FILIJALA

BROJ EKSPOZITURA

5

BROJ ZAPOSLENIH

201





NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Investiciono-komercijalne banke d.d. Zenica (Banka), na dan 31. decembra 2002. godine, te s njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o novčanom toku i Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za godinu koja je završila 31. decembra 2002. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju finansijskih izvještaja za godinu koja je završila na dan 31. decembra 2001. obavio je drugi eksterni revizor koji je izdao izvještaj na dan 30. aprila 2002. u kojem je izrazio kvalificirano mišljenje zbog neizvjesnosti rezultata pregovora o bančinoj izloženosti obavezama prema Libyan Arab Foreign Bank koja je spomenuta u nastavku.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa iznosom i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Kao što je objašnjeno u bilješci broj 23, banka je prikazala iznos od 29.525 hiljada KM (u 2001. godini 34.875 hiljada KM) kao potraživanja i obaveze koje su nastale po osnovu komisionog kredita od Libyan Arab Foreign Bank - Tripoli (LAFB). Prema Ugovoru o kreditu od 29. jula 1991. godine između Banke i LAFB, kredit je bio namijenjen za finansiranje otvaranja neopozivih dokumentarnih akreditiva za uvoz repromaterijala za potrebe industrijskih preduzeća, što se nije realizovalo zbog rata u Bosni i Hercegovini. S obzirom na to da je država, koja je većinski vlasnik ovih preduzeća, uključena u pregovore oko rješavanja ovog pitanja, potencijalni efekti na finansijske izvještaje Banke su neizvjesni. Nastavak aktivnosti Banke ovisi o uspješnosti rezultata ovih pregovora.

Po našem mišljenju, osim za efekte spomenute u prethodnom paragrafu, finansijski izvještaj za 2002. godinu predstavljaju realno, u svim materijalnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2002. godine, rezultate poslovanja, promjene u novčanom toku i dioničkoj glavnici za period koji je završio na navedeni dan u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještaja.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	8,826	20,372
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	8,826	10,730
1.b.	Kamatonosni računi depozita		9,642
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	373	
3.	Plasmani drugim bankama	18,345	
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	35,976	29,804
4.a.	Kreditni	35,976	26,396
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga		3,408
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	7,639	7,658
7.	Ostale nekretnine		151
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		597
9.	Ostala aktiva	247	6,520
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	0	6,979
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive		4,922
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.		2,057
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	71,406	58,123
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	40,656	30,796
12.a.	Kamatonosni depoziti	40,656	28,168
12.b.	Nekamatonosni depoziti		2,628
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	9,529	10,325
16.a.	sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		3,680
16.b.	sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	9,529	6,645
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,321	2,414
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	52,506	43,535
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		1,108
21.	Obične dionice	10,719	13,898
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	8,111	3,875
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	70	-4,293
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	18,900	14,588
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	71,406	58,123



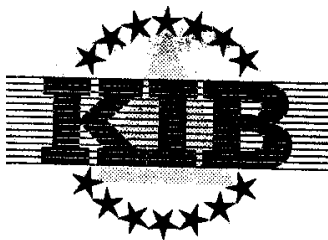
BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija		593
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	6,126	3,079
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	2,089	61
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	8,215	3,733
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	1,183	611
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		184
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	212	
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,395	795
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	6,820	2,938
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
a)		Prihodi iz poslovanja sa devizama		4
b)		Naknade po kreditima		1,117
c)		Naknade po vanbilansnim poslovima		103
d)		Naknade za izvršene usluge		645
e)		Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)		Ostali operativni prihodi	125	9,994
g)		UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	125	11,863
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	749	12,929
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	57	430
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	806	13,359
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa		3,520
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija		631
	3)	Ostali operativni troškovi	6,088	1,584
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	6,088	5,735
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	6,894	19,094
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	51	
5.		GUBITAK		4,293
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	51	0





Naziv: KOMERCIJALNO-INVESTICIONA BANKA d.d. Velika Kladuša
Skraćeni naziv: KIB Banka d.d. Velika Kladuša
Adresa: Velika Kladuša, Ulica Ibrahima Mržljaka broj 3
Telefoni: (387) (37) 771-654 i 771-253
Telefaks: (387) (37) 722-416
S.W.I.F.T. KINBBA22
E-mail: kibbanka@bih.net.ba
Web site: www.kib-banka.com.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Hasan Esmerović predsjednik

Šefik Ogršević

Seuma Behram

Hasan Esmerović Jr.

Baisa Pajzetović

GENERALNI DIREKTOR

Hasan Porčić

NADZORNI ODBOR

Feriz Crnkić predsjednik

Mirsad Mušić

Muharem Hamzić

Zumret Mašinović

Sead Hamzabegović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Hasan Esmerović 95.00

Hasan Esmerović Jr. 2.50

Seuma Behram 2.50

INTERNI REVIZOR BANKE

Enver Vilić

BROJ POSLOVNIH JEDINICA

3

BROJ MJENJAČNICA

4

3

BROJ ZAPOSLENIH

38

Tekuća godina

ODBOR ZA REVIZIJU

Rifet Đogić predsjednik

Asim Bećiragić

Zlate Kajdić

Enisa Dervišević

Refik Rošić

DIREKTOR

Hasan Porčić

NADZORNI ODBOR

Šefik Ogršević predsjednik

Muharem Hamzić

Ante Butorac

Šaban Zukić

Feriz Crnkić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Hasan Esmerović 85,7

Hasan Esmerović Jr. 5,0

INTERNI REVIZOR BANKE

Zehida Mustedanagić

BROJ POSLOVNIH JEDINICA

3

BROJ MJENJAČNICA

4

BROJ ZAPOSLENIH

40

IZVJEŠTAJ REVIZORA

1. Izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja KOMERCIJALNO-INVESTICIONE BANKE d.d. Velika Kladuša (u daljem tekstu: Banka), sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine. Za ove finansijske izvještaje odgovornost snosi rukovodstvo Banke. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije.

2. Reviziju smo obavili u skladu sa FBiH standardima revizije, odnosno Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo dovoljno dokaza koji nam, u razumnoj mjeri, pružaju garancije da finansijski izvještaji ne sadrže značajne pogreške. Revizija uključuje ispitivanja, na osnovi provjere podataka, koja potkrepljuju iznose i napomene uz finansijske izvještaje. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena menadžmenta, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Smatramo da naša revizija obezbjeđuje adekvatnu osnovu za formiranje našeg mišljenja.

3. Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju objektivno, u svakom materijalnom pogledu, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2002. godine, rezultate njenog poslovanja i gotovinske tokove za period koji je završen na taj dan i u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Revik d.o.o. Sarajevo



BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	7,882	8,320
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	6,784	7,525
	1.b. Kamatonosni računi depozita	1,098	795
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	7,803	11,303
	4.a. Krediti	7,612	11,151
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	191	152
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,639	2,779
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	7	89
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	527	936
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	468	819
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	59	117
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	16,804	21,555
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	5,471	5,358
	12.a. Kamatonosni depoziti	5,414	4,460
	12.b. Nekamatonosni depoziti	57	898
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	75	40
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	5,546	5,398
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	10,000	15,040
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	151	170
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,107	947
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	11,258	16,157
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	16,804	21,555

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	2	33
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kredit i poslovi lizinga	1,395	1,554
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod		6
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	1,397	1,593
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	78	122
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	78	122
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,319	1,471
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
a)		Prihodi iz poslovanja sa devizama	315	410
b)		Naknade po kreditima	105	165
c)		Naknade po vanbilansnim poslovima	3	3
d)		Naknade za izvršene usluge	324	575
e)		Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)		Ostali operativni prihodi	33	72
g)		UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	780	1,225
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	144	599
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	55	77
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	199	676
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	400	543
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	176	252
	3)	Ostali operativni troškovi	217	278
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	793	1,073
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	992	1,749
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,107	947
5.		GUBITAK		
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	1,107	947





Naziv: Ljubljanska banka d.d. Sarajevo
Adresa: Kaptol 4, Sarajevo
Telefon: 033/205-264
Telefaks: 033/205-263
S.W.I.F.T. LIBSBA22

Prethodna godina

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Benjamin Ibrulj *predsjednik*

Vlado Kaurlo

Belma Izmirlija

Marijana Triglav

Lejla Bakalbašić

GENERALNI DIREKTOR

Ćamil Bavčić

NADZORNI ODBOR

Ivanka Pehar *predsjednik*

Suada Matusić

Nijaz Lipovača

NAJVEĆI DIONIČARI %

Ministarstvo finansija FBiH 93.72

INTERNI REVIZOR

Azra Jažić

BROJ FILIJALA

-

BROJ EKSPOZITURA

3

BROJ ZAPOSLENIH

91

DIREKTOR

Ćamil Bavčić

NADZORNI ODBOR

Vahidin Omanović *predsjednik*

Želimir Rebac

Goran Šćepanović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Ministarstvo finansija FBiH 93,72

INTERNI REVIZOR

Azra Jažić

BROJ FILIJALA

BROJ EKSPOZITURA

3

BROJ ZAPOSLENIH

90



MIŠLJENJE OVLAŠTENOG REVIZORA

Izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja Ljubljanske banke d.d. Sarajevo (u daljem tekstu Banka), na dan 31. decembra 2002. godine prikazanim na stranicama od tri do 77. Za ove finansijske izvještaje odgovorno je rukovodstvo Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima na osnovu naše revizije.

Izvršili smo reviziju u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi Standardi nalažu da planiramo i izvršimo reviziju da bismo dobili razumnu pouzdanost o tome da u finansijskim izvještajima nema značajnog pogrešnog iznošenja činjenica. Revizija uključuje, na bazi testova, ispitivanje dokaza koji potkrepljuju iznose i objavljivanja iz finansijskih izvještaja. Revizija, takođe, podrazumijeva ocjenjivanje korištenih računovodstvenih načela i značajnih procjena od strane menadžmenta, kao i ocjenjivanje cjelokupnog predstavljanja finansijskih izvještaja. Mi vjerujemo da naša revizija obezbjeđuje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji sastavljeni su pravilno, u skladu s Međunarodnim standardima, te objektivno prikazuju finansijski položaj Ljubljanske banke d.d. Sarajevo na dan 31. 12. 2002. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku za 2002. godinu.

Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo vam pažnju na bilješku 1. uz finansijske izvještaje koja objašnjava specifičan status Banke, koji utiče na njeno poslovanje. Konačno rješenje ove situacije, te mogući utjecaj na finansijske izvještaje, ukoliko ih bude, ne mogu se trenutno racionalno predviđeti.

Zavod za računovodstvo i reviziju Federacije BiH, Sarajevo

**BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE**

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	4,590	3,537
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	4,484	3,262
	1.b. Kamatonosni računi depozita	106	275
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	13,443	12,338
	4.a. Krediti	12,030	11,163
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,413	1,175
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	12,169	11,994
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	141	186
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	446	272
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	430	256
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	16	16
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	29,897	27,783
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	15,454	13,350
	12.a. Kamatonosni depoziti	12,129	9,873
	12.b. Nekamatonosni depoziti	3,325	3,477
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	494	430
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	15,948	13,780
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	7,511	7,511
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	6,230	6,291
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	208	201
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	13,949	14,003
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	29,897	27,783

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	1	2
	2)	Plasmani drugim bankama		2
	3)	Kredit i poslovi lizinga	1,831	1,655
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	16	14
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	1,848	1,673
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	544	377
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	41	20
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	585	397
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,263	1,276
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	267	207
	b)	Naknade po kreditima	192	199
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	83	94
	d)	Naknade za izvršene usluge	268	236
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	480	412
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	1,290	1,148
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	314	148
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	67	69
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	381	217
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	1,118	1,144
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	491	477
	3)	Ostali operativni troškovi	491	524
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	2,100	2,145
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	2,481	2,362
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	72	62
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	13	10
7.		NETO DOBIT 4 - 6	59	52



Naziv: LT KOMERCIJALNA BANKA D.D. LIVNO
Adresa: Gabrijela Jurkića bb, Livno
Telefon: 034/201-227
Telefaks: 034/202-322
S.W.I.F.T. LTKB BA 22
E-mail: ltt-komercijalna.banka@tel.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Stjepan Matković predsjednik

Ivica Matković

Jakov Ursa

Josip Barač

Antonela Miličević

GENERALNI DIREKTOR

Ivica Bekavac

NADZORNI ODBOR

Dejan Lalić predsjednik

Luca Čeko

Željko Krišto

Željka Perić

Žaneta Garić

NAJVEĆI DIONIČARI

Matković, Livno 38.00

Vila šped, Kupres 10.00

HT Herceg Bosna, Mostar 10.00

Kuna, Livno 9.00

Čulin mlin, Livno 8.00

INTERNI REVIZOR

Jasminka Cero

BROJ FILIJALA

-

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

60

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Stjepan Matković predsjednik

Ivica Matković

Jakov Ursa

Josip Barač

Antonela Miličević

GENERALNI DIREKTOR

Ivica Bekavac

NADZORNI ODBOR

Dejan Lalić predsjednik

Luca Čeko

Željko Krišto

Željko Perić

Žaneta Garić

NAJVEĆI DIONIČARI

Matković, Livno 69.00

HZHB 5,00

Vilašped, Kupres 5,00

INTERNI REVIZOR

Jasminka Cero

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

6

BROJ ZAPOSLENIH

61





NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilance LT Komercijalne banke d.d. Livno (Banka), na dan 31. prosinca 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih Bilanci uspjeha, Izvještaja o promjenama dioničke glavnice i Izvještaja o novčanim tijekovima za godinu koja je završila 31. prosinca 2002. i 2001. Ti financijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim financijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u financijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza glede svota i njihova objavljivanja u nabrojanim financijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje. Međunarodni računovodstveni standard 39 zahtijeva da se za ovu financijsku imovinu koja se drži radi trgovanja, date kredite i potraživanja, te financijsku imovinu za prodaju procijeni fer vrijednost uvažavajući diskontinuiranu vrijednost novca, što Banka nije učinila pri izradi financijskih izvještaja za godinu koja završava 31. prosinca 2002. (vidi bilješku 2.1.).

Kako je navedeno u bilješci 8. uz finansijske izvještaje Banka je izvršila uknjiženje građevinskih objekata stečenih sudskom naplatom potraživanja po osnovu kredita i kamata, u vrijednosti utvrđenoj po procjeni sudskog vještaka prilikom upisa hipoteke. Banka nije vršila svođenje vrijednosti ovih objekata na tržišnu vrijednost na dan revizije, te eventualni efekti na Bilancu stanja i uspjeha Banke na dan 31. prosinca 2002. godine nisu utvrđivani.

Izuzev prethodno navedenih činjenica, po našem mišljenju, priloženi financijski izvještaji prikazuju objektivno, u svim materijalno značajnim stavkama, financijski položaj LT Komercijalne banke Livno na dan 31. prosinca 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom tijeku i dioničkoj glavnici za godinu koja je završila 31. prosinca 2002. i 2001., u skladu s Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja.

Bez kvalificiranja našeg mišljenja, skrećemo Vam pozornost na bilješku 8. uz finansijske izvještaje, u kojoj se opisuje spor koji Privredna banka Sarajevo d.d., Sarajevo vodi pred nadležnim sudskim organima radi dokazivanja vlasništva nad poslovnim zgradama Banke, odnosno njihovog vraćanja u posjed. Također, bez daljeg kvalificiranja našeg mišljenja, skrećemo Vam pozornost i na bilješke 1. i 24. koje opisuju aktivnosti Banke vezano za spajanje sa Gospodarskom bankom d.d. Sarajevo.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	11,350	9,840
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	9,252	7,764
1.b.	Kamatonosni računi depozita	2,098	2,076
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	16,804	16,965
4.a.	Kreditni	13,463	13,855
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,341	3,110
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,182	1,076
7.	Ostale nekretnine	829	1,307
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	218	697
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,951	2,942
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	2,860	2,838
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	91	104
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	27,432	26,943
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	16,400	15,532
12.a.	Kamatonosni depoziti	15,044	14,491
12.b.	Nekamatonosni depoziti	1,356	1,041
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	212	559
16.a.	sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	110	256
16.b.	sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	102	303
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	348	358
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	16,960	16,449
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	10,000	10,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	196	472
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	276	22
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	10,472	10,494
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	27,432	26,943



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	56	34
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	2,223	1,657
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	2,279	1,691
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	438	556
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	8	15
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	446	571
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,833	1,120
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
a)		Prihodi iz poslovanja sa devizama	139	109
b)		Naknade po kreditima	59	14
c)		Naknade po vanbilansnim poslovima	185	186
d)		Naknade za izvršene usluge	471	819
e)		Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)		Ostali operativni prihodi	1,424	1,161
g)		UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,278	2,289
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,624	1,113
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	284	79
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,908	1,192
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	1,205	1,321
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	294	329
	3)	Ostali operativni troškovi	406	536
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	1,905	2,186
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	3,813	3,378
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	298	31
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	22	9
7.		NETO DOBIT 4 - 6	276	22





Naziv: Micro Enterprise Bank d.d. Sarajevo
Adresa: Sime Milutinovića 4, Sarajevo
Telefon: 033/250 950
Telefaks: 033/250 971
S.W.I.F.T. MEBBA 22
E-mail meb@meb.ba
Web site www.meb.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Syed Aftab Ahmed predsjednik
Klaus Glaubitt
C. P. Zeitingner
Karlo de Waal
Gavin Anderson

GENERALNI DIREKTOR

Frieder Woehrmann

NADZORNI ODBOR

Serban Ghinescu predsjednik
Ulrich Damm
Frank Bellon
Haris Kuskunović
Ralf Niepel

NAJVEĆI DIONIČARI %

IFC	26.40
EBRD	26.40
International Micro Investitionen	17.60

INTERNI REVIZOR

Vedran Hadžiahmetović

BROJ FILIJALA

7

BROJ EKSPozITURA

2

BROJ ZAPOSLENIH

130

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Syed Aftab Ahmed predsjednik
Klaus Glaubitt
C.P. Zeitingner
Karlo de Waal
Mike Taylor

GENERALNI DIREKTOR

Dirk Felske

NADZORNI ODBOR

Serban Ghinescu predsjednik
Ulrich Damm
Frank Bellon
Haris Kuskunović
Ralf Niepel

NAJVEĆI DIONIČARI %

IFC	23,1
EBRD	23,1
International Micro Investitionen	22,0
Commerzbank AG	12,5
FMO, Nederland	11,6

INTERNI REVIZOR

Vedran Hadžiahmetović

BROJ FILIJALA

8

BROJ EKSPozITURA

3

BROJ ZAPOSLENIH

171



IZVJEŠĆE NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju u nastavku navedene bilance Micro Enterprise Bank d.d. (Banka), dana 31. prosinca 2002. godine, pripadajućeg računa dobiti i gubitka, Izvješća o promjenama glavnice i Izvješća o novčanom toku za 2002. godinu. Kao što je opisano na stranici 3, management Banke je odgovoran za pripremu financijskih izvješća. Naša je odgovornost, na temelju obavljene revizije, izraziti mišljenje o tim izvješćima.

Reviziju smo izvršili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. Sukladno standardima, reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u financijskim izvješćima nema značajno netočnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije metodom uzoraka, relevantne za podatke iznesene u financijskim izvješćima. Ona, također, uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbi i računovodstvenih načela koje je management Banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija u financijskim izvješćima. Vjerujemo da nam je naša revizija pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, financijska izvješća daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke, rezultata njezinog poslovanja i gotovinskog toka za tu godinu, sukladno Međunarodnim standardima za financijsko izvještavanje prihvaćenim od strane Odbora za međunarodne računovodstvene standarde.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	24,824	17,230
1.a.	Gotov novac i nekamatonski računi depozita	19,330	5,758
1.b.	Kamatonski računi depozita	5,494	11,472
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	16	9
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	38,086	62,522
4.a.	Kredit	37,879	62,177
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	207	345
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,367	2,108
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	782	
9.	Ostala aktiva	2,602	544
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,322	2,065
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	908	1,745
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	414	320
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	66,355	80,348
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	22,730	19,582
12.a.	Kamatonski depoziti	10,128	7,241
12.b.	Nekamatonski depoziti	12,602	12,341
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	28,756	41,870
16.a.	sa preostalim rokom dospijeća do jedne godine	423	878
16.b.	sa preostalim rokom dospijeća preko jedne godine	28,333	40,992
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	579	634
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	52,065	62,086
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	10,154	15,679
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	294
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		294
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	171	567
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	3,965	1,722
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	14,290	18,262
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	66,355	80,348

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1) Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	295	346
	2) Plasmani drugim bankama		
	3) Krediti i poslovi lizinga	5,178	8,217
	4) Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5) Vlasnički vrijednosni papiri		
	6) Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7) Ostali prihodi od kamata i slični prihod	187	152
	8) UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	5,660	8,715
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1) Depoziti	72	237
	2) Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3) Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4) Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	233	956
	5) Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6) Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7) UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	305	1,193
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,355	7,522
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
	a) Prihodi iz poslovanja sa devizama	109	56
	b) Naknade po kreditima	738	1,038
	c) Naknade po vanbilansnim poslovima	22	58
	d) Naknade za izvršene usluge	1,365	1,711
	e) Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f) Ostali operativni prihodi	3,563	1,152
	g) UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	5,797	4,015
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1) Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,188	1,731
	2) Ostali poslovni i direktni rashodi	579	654
	3) UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,767	2,385
b)	Operativni rashodi		
	1) Troškovi plaća i doprinosa	3,055	3,999
	2) Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,527	1,955
	3) Ostali operativni troškovi	838	1,323
	4) UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,420	7,277
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	7,187	9,662
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	3,965	1,875
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		153
7.	NETO DOBIT 4 - 6	3,965	1,722



Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Halid Galijašević predsjednik

Fehim Duraković

Biserka Krešić

Marija Bahtijašević

Hajrudin Hadžimehanović

V. D. GENERALNI DIREKTOR

Mufid Lojo

NADZORNI ODBOR

Meliha Mustafić predsjednik

Emir Hasić

Pero Butigan

NAJVEĆI DIONIČARI %

Ministarstvo finansija FBiH 100.00

INTERNI REVIZOR

Indira Feriz

BROJ FILIJALA

2

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

87

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Halid Galijašević predsjednik

Fehim Duraković

Milorad Rajlić

Hajrudin Hadžimehanović

Marija Bahtijarević

GENERALNI DIREKTOR

Mufid Lojo

NADZORNI ODBOR

Meliha Mustafić predsjednik

Emir Hasić

Pero Butigan

NAJVEĆI DIONIČARI %

Ministarstvo finansija FBiH 100.00

INTERNI REVIZOR

Indira Feriz

BROJ FILIJALA

2

BROJ POSLOVNICA

-

BROJ ZAPOSLENIH

89



NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Poštanske banke Bosne i Hercegovine d.d. Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o novčanim tokovima i Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. godine. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavki. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u pogledu iznosa i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje. Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji predstavljaju objektivno, u svim stavkama od materijalnog značaja, finansijski položaj Banke, na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i dioničkoj glavnici za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001., u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo vam pažnju na Napomenu 4.2. koja opisuje činjenicu da Banka na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine nema zahtijevani minimum kapitala za nastavak poslovanja, u skladu sa Zakonom o bankama. Također, skrećemo vam pažnju na Napomenu 30. koja pokazuje da je Agencija za bankarstvo Federacije Bosne i Hercegovine od 11. aprila 2003. godine imenovala privremenog upravnika Poštanske banke d.d. Sarajevo, koji je, od Nadzornog odbora, Odbora za reviziju, Uprave i dioničara Banke, preuzeo sve ovlasti za donošenje odluke i poduzimanja aktivnosti.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	33,282	12,224
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	21,784	3,716
	1.b. Kamatonosni računi depozita	11,498	8,508
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	1,113	13
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	11,025	9,368
	4.a. Krediti	9,452	8,331
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,573	1,037
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeća		1,718
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	2,171	
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	2,345	1,982
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,250	586
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	810	383
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	440	203
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	48,686	24,719
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	44,066	22,144
	12.a. Kamatonosni depoziti	33,873	11,529
	12.b. Nekamatonosni depoziti	10,193	10,615
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	4	0
	16.a. sa preostalim rokom dospijeća do jedne godine	4	
	16.b. sa preostalim rokom dospijeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	912	354
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	44,982	22,498
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	2,500	2,500
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	1,367	1,204
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-163	-1,483
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	3,704	2,221
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	48,686	24,719



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	918	249
	2)	Plasmani drugim bankama	80	30
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	1,858	1,278
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	2,856	1,557
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	272	247
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	14	13
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	286	260
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	2,570	1,297
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	782	784
	b)	Naknade po kreditima	161	236
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	83	72
	d)	Naknade za izvršene usluge	1,786	329
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	790	1,066
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,602	2,487
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,335	607
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	177	351
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,512	958
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,023	2,206
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,238	1,218
	3)	Ostali operativni troškovi	1,555	885
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,816	4,309
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	6,328	5,267
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.		GUBITAK	156	1,483
6.		POREZI	7	
7.		NETO DOBIT 4 - 6	-7	0





Naziv: Privredna banka Sarajevo dd Sarajevo
Adresa: Alipašina 6, Sarajevo
Telefon: 00387 33 27 77 70
Telefaks: 00387 33 66 41 75
S.W.I.F.T. PBSCBA22
E mail: pbscba@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

dr Jacek Brzezinski *predsjednik*
dr Ferdinando Buffoni
Udo Schedel
Dženamir Abaza

GENERALNI DIREKTOR

Mevsudin Dreković

NADZORNI ODBOR

Carl Malmeus *predsjednik*
Enver Kreso
prof. dr Mira Šunjić
Alma Žbanić
mr Fikret Čaušević

NAJVEĆI DIONIČARI %

Sarajevo Privatization Venture 80,7
Privatna preduzeća 19,1

INTERNI REVIZOR

Aida Fetahović

BROJ FILIJALA

7

BROJ POSLOVNICA

8

BROJ ZAPOSLENIH

277

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

dr Jacek Brzezinski *predsjednik*
Udo Schedel
Jacques Boribond
prof. dr Mira Šunjić
Mirsad Bajraktarević

GENERALNI DIREKTOR

Mevsudin Dreković

NADZORNI ODBOR

Carl Malmeus *predsjednik*
Enver Kreso
Alma Žbanić
mr Fikret Čaušević

Vesna Filipović-Ivanović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Sarajevo Privatization Venture 89
Privatna preduzeća 11

INTERNI REVIZOR

Aida Fetahović

BROJ FILIJALA

7

BROJ POSLOVNICA

8

BROJ ZAPOSLENIH

222



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Privredne banke Sarajevo d.d. Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njom povezanih bilansa uspjeha, Izvještaja o promjenama novčanog toka i Izvještaja o promjenama vlasničkog kapitala za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza glede iznosa i njihova objavljivanja u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i sveukupnu procjenu prezentacije finansijskih izvještaja. Vjerujemo da naša revizija osigurava razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Kao što je opisano u bilješci 8, na dan 31. decembra 2002. i 2001. Banka ima ulog u LHB Banci, koji je u 2003. godini prodan u iznosu manjem za 399 hiljada KM od knjigovodstvene vrijednosti. Po našem mišljenju, ostvareni gubitak, te knjigovodstvena vrijednost ovog uloga od 399 hiljada KM se treba otpisati na teret Bilansa uspjeha, te su izvještajni gubitak i preneseni gubici manje iskazani za ovaj iznos.

Po našem mišljenju, izuzevši navedeni efekat, priloženi finansijski izvještaji objektivno, u svim materijalno značajnim stavkama, prikazuju finansijski položaj Privredne banke Sarajevo d.d., Sarajevo na dan 31. decembra 2002. i 2001., te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku za godine koje su tada završile u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo Vam pozornost na bilješku 17., koja prikazuje da Banka nije imala minimalnu visinu dioničkog kapitala u iznosu od 15.000 hiljada KM, te da je Banci dat privremeni poseban status u vezi sa ovim zahtjevom.

Dodatno, bez kvalifikacije našeg mišljenja, skrećemo Vam pozornost na bilješku 21., koja opisuje sudske postupke protiv Banke.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	25,398	26,392
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	18,860	6,669
1.b.	Kamatonosni računi depozita	6,538	19,723
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	21,023	30,089
4.a.	Kreditni	15,324	27,012
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	5,699	3,077
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	14,989	10,503
7.	Ostale nekretnine		3,620
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	4,009	4,009
9.	Ostala aktiva	1,894	2,084
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,967	2,758
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	2,755	2,279
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	212	479
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	64,346	73,939
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	49,139	58,617
12.a.	Kamatonosni depoziti	35,955	39,405
12.b.	Nekamatonosni depoziti	13,184	19,212
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	4,662	4,541
16.a.	sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		13
16.b.	sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	4,662	4,528
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	4,642	1,605
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	58,443	64,763
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	5,890	10,296
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala		41
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	13	-1,161
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	5,903	9,176
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	64,346	73,939

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	352	332
	2)	Plasmani drugim bankama		1
	3)	Kredit i poslovi lizinga	2,310	3,036
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri	2	2
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	174	9
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	2,838	3,380
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	1,201	740
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	17	4
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		361
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,218	1,105
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,620	2,275
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	3,026	1,686
	b)	Naknade po kreditima		221
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	156	169
	d)	Naknade za izvršene usluge	3,294	3,448
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	9,653	2,509
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	16,129	8,033
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	6,144	2,184
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	3,007	1,296
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	9,151	3,480
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	4,865	5,450
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režijske	2,622	2,051
	3)	Ostali operativni troškovi	674	488
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	8,161	7,989
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	17,312	11,469
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	437	
5.		GUBITAK		1,161
6.		POREZI	424	
7.		NETO DOBIT 4 - 6	13	0



Prethodna godina**UPRAVNI ODBOR**

dr Herbert Stepic	predsjednik
Ernst Rosi	
Renate Kattinger	
Zdenko Adrović	
Michael G. Muller	
Lovorka Penavić	

Roberto Marzanati

IZVRŠNI ODBOR BANKE

Edin Muftić	predsjednik
Zdenko Mihajlović	
Dino Osmanbegović	
Ognjen Samardžić	

NADZORNI ODBOR

Senada Imamović	predsjednik
Anton Starčević	
Wolfgang Trost	
Zoran Vučićević	

Sead Gacko

NAJVEĆI DIONIČARI %

Raiffeisen International Beteiligungs Wien	89,71
EBRD	10,00

INTERNI REVIZOR

Muhamed Čengić

BROJ FILIJALA

9

**BROJ POSLOVNICA
BROJ ZAPOSLENIH**

517

Tekuća godina**UPRAVNI ODBOR**

dr Herbert Stepic	predsjednik
Zdenko Adrović	
Heinz Hodl	
Lovorka Penavić	
Andrew Krapotkin	

IZVRŠNI ODBOR BANKE

Edin Muftić	predsjednik
Zdenko Mihajlović	
Ognjen Samardžić	
Dino Osmanbegović	
Michael Muller	

NADZORNI ODBOR

Senada Imamović	predsjednik
Anton Starčević	
Wolfgang Trost	
Zoran Vučićević	

Sead Gacko

NAJVEĆI DIONIČARI %

Raiffeisen International Beteiligungs Wien	92,59
EBRD	6,22

INTERNI REVIZOR

Muhamed Čengić

BROJ FILIJALA

11

**BROJ POSLOVNICA
BROJ ZAPOSLENIH**

702



NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju nekonsolidiranih Bilansa stanja Raiffeisen Banke d.d. Bosna i Hercegovina (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih nekonsolidiranih Bilansa uspjeha, nekonsolidiranih Izvještaja o novčanom toku i nekonsolidiranih Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. godine. Ti nekonsolidirani finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim nekonsolidiranim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u nekonsolidiranim finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa iznosom i njihova objavljivanja u nabrojanim nekonsolidiranim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu na naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi nekonsolidirani finansijski izvještaji, realno, u svim materijalnim stavkama prikazuju finansijski položaj Raiffeisen Banke d.d. Bosna i Hercegovina, na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i dioničkoj glavnici za godine koje su završile na navedeni dan, u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	431,870	371,917
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	293,350	94,563
1.b.	Kamatonosni računi depozita	138,520	277,354
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	293,740	550,231
4.a.	Kreditni	221,565	522,358
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	72,175	27,873
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	15,027	20,119
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	2,112	4,340
9.	Ostala aktiva	17,954	11,151
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	16,426	27,266
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	12,466	23,393
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	3,960	3,873
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	744,277	930,492
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	644,382	800,007
12.a.	Kamatonosni depoziti	293,046	641,949
12.b.	Nekamatonosni depoziti	351,336	158,058
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	46,928	48,697
16.a.	sa preostalim rokom dospelja do jedne godine		8,252
16.b.	sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	46,928	40,445
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		9,779
18.	Ostale obaveze	18,284	12,797
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	709,594	871,280
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	20,627	33,149
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	4,473	4,473
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice	4,473	4,473
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	3,511	6,746
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	6,072	14,844
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	34,683	59,212
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	744,277	930,492

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	5,475	11,218
	2)	Plasmani drugim bankama	362	772
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	24,437	45,862
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	10	10
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	30,284	57,862
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	7,242	14,350
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	1,236	2,154
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		386
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	204	288
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	8,682	17,178
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	21,602	40,684
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
a)		Prihodi iz poslovanja sa devizama	3,246	8,947
b)		Naknade po kreditima		
c)		Naknade po vanbilansnim poslovima		1,906
d)		Naknade za izvršene usluge	18,581	21,153
e)		Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)		Ostali operativni prihodi	3,099	1,670
g)		UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	24,926	33,676
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	14,236	17,185
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	2,720	4,192
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	16,956	21,377
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	11,766	17,979
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	6,553	10,727
	3)	Ostali operativni troškovi	5,181	9,433
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	23,500	38,139
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	40,456	59,516
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	6,072	14,844
5.		GUBITAK		
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	6,072	14,844



Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Michael Muller *predsjednik*
 Lovorka Penavić
 Edin Muftić
 Zdenko Mihajlović
 Tihomir Marić

GENERALNI DIREKTOR

Davor Šimić

NADZORNI ODBOR

Branko Dević *predsjednik*
 Susanna Mitter
 Anton Starčević
 Dino Osmanbegović
 Ognjen Samardžić

NAJVEĆI DIONIČARI

Raiffeisen International Beteiligungs Wien 100 %

INTERNI REVIZOR

Dara Ljubić

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

8
BROJ ZAPOSLENIH

147

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Michael Muller *predsjednik*
 Lovorka Penavić
 Edin Muftić
 Zdenko Mihajlović
 Tihomir Marić

GENERALNI DIREKTOR

Davor Šimić

NADZORNI ODBOR

Branko Dević *predsjednik*
 Susanna Mitter
 Anton Starčević
 Dino Osmanbegović
 Ognjen Samardžić

NAJVEĆI DIONIČARI

Raiffeisen International Beteiligungs Wien 100 %

INTERNI REVIZOR

Dara Ljubić

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

9
BROJ ZAPOSLENIH

194

NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilanci stanja Raiffeisen Bank HPB d.d. Mostar (u daljnjem tekstu Banka), na dan 31. prosinca 2002. i 31. prosinca 2001. godine, te s njima povezanih Bilanci uspjeha, Izvještaja o novčanim tokovima i Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za godine koje su završile 31. prosinca 2002. i 31. prosinca 2001. godine. Ti financijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim financijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u financijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa svotom i njihova objavljivanja u nabrojanim financijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi financijski izvještaji objektivno prikazuju financijski položaj Raiffeisen Bank HPB d.d. Mostar na dan 31. prosinca 2002. godine i 31. prosinca 2001. godine, te rezultate poslovanja, promjene dioničke glavnice, te promjene u novčanom toku za razdoblje i godinu koji su tada završili, i sastavljeni su pravilno, u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	53,105	25,937
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	37,930	25,920
	1.b. Kamatonosni računi depozita	15,175	17
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	69,969	119,775
	4.a. Krediti	66,103	115,461
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,866	4,314
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	5,712	6,166
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		618
9.	Ostala aktiva	1,335	1,547
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	3,895	5,379
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	3,542	5,210
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	353	169
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	126,226	148,664
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	100,371	110,331
	12.a. Kamatonosni depoziti	80,545	87,087
	12.b. Nekamatonosni depoziti	19,826	23,244
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	11,508	20,906
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	8,000	17,989
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	3,508	2,917
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,130	2,788
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	114,009	134,025
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	10,000	11,684
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	346	533
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,871	2,422
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	12,217	14,639
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	126,226	148,664

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	329	495
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kredit i poslovi lizinga	6,181	10,881
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	567	336
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	7,077	11,712
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	1,882	3,335
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	691	890
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	2,573	4,225
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	4,504	7,487
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,368	2,281
	b)	Naknade po kreditima	1,453	1,567
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	535	659
	d)	Naknade za izvršene usluge	2,152	2,603
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	654	705
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	6,162	7,815
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,863	2,704
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	476	610
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,339	3,314
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,815	4,493
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,421	2,105
	3)	Ostali operativni troškovi	2,166	2,968
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	6,402	9,566
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	8,741	12,880
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,925	2,422
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	54	
7.		NETO DOBIT 4 - 6	1,871	2,422



Naziv: Turkish Ziraat Bank Bosnia
Adresa: Ferhadija 29, Sarajevo
Telefon: 00387 33 44 00 40
Telefaks: 00387 33 44 19 20
S.W.I.F.T. TZBBBA22
E-mail: ziraat@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Ahmet Olgun predsjednik
Yilmaz Aydogdu
Selcuk Canbaz
Cavit Isiyel

GENERALNI DIREKTOR

Oznur Ozenis

NADZORNI ODBOR

Erol Canaran predsjednik
Cem Borucu
Elvan Oztabak
Egemen Pakdil

NAJVEĆI DIONIČARI

T.C. Ziraat Bankasi Ankara %

100

INTERNI REVIZOR

Almasa Rokša

BROJ FILIJALA

1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

47

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Huseyin Suphi Kabadayi predsjednik
Yilmaz Aydoglu
Cavit Isiyel
Aysun Yoltar
Mustafa Selcuk Canbaz

GENERALNI DIREKTOR

Oznur Ozenis

NADZORNI ODBOR

Erol Canaran predsjednik
Cem Borucu
Elvan Oztabak
Egemen Pakdil

Aysegul Topbas

NAJVEĆI DIONIČARI

T.C. Ziraat Bankasi Ankara %

INTERNI REVIZOR

Nihada Sarić

BROJ FILIJALA

1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

49



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilansa stanja Turkish Ziraat Bank Bosnia, dioničkog društva, Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te s njima povezanih bilansa uspjeha, Izvještaja o novčanim tokovima i Izvještaja o promjenama dioničke glavnice za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa iznosom i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji objektivno prikazuju finansijski položaj Turkish Ziraat Bank Bosnia d.d. Sarajevo, na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja, promjene na dioničkoj glavnici i promjene u novčanom toku za 2002. i 2001. godinu i sastavljeni su pravilno, u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo

Deloitte

Touche

Tohmatsu





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	40,533	23,455
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	7,558	4,542
1.b.	Kamatonosni računi depozita	32,975	18,913
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	22,638	12,417
4.a.	Kreditni	22,574	12,343
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	64	74
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		19,558
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,269	1,068
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	205	205
9.	Ostala aktiva	808	1,233
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,202	1,472
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	473	628
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	729	844
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	64,251	56,464
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	30,172	21,987
12.a.	Kamatonosni depoziti	16,216	7,911
12.b.	Nekamatonosni depoziti	13,956	14,076
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	639	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza	639	
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
16.a.	sa preostalim rokom dospelja do jedne godine		
16.b.	sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	637	972
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	31,448	22,959
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	25,000	25,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	4,272	7,803
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	3,531	702
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	32,803	33,505
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	64,251	56,464



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	3,313	867
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	2,803	1,998
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		669
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	1	
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	6,117	3,534
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	799	362
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	47	85
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	846	447
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,271	3,087
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,615	532
	b)	Naknade po kreditima		53
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	51	52
	d)	Naknade za izvršene usluge	1,701	1,711
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	111	386
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,478	2,734
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	618	471
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	479	321
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,097	792
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,058	1,895
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,108	1,188
	3)	Ostali operativni troškovi	955	923
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,121	4,006
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	5,218	4,798
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	3,531	1,023
5.		GUBITAK		
6.		POREZI		321
7.		NETO DOBIT 4 - 6	3,531	702





Naziv: Tuzlanska banka
Adresa: Titova 34, Tuzla
Telefon: 259 259
Telefaks: 250 596
S.W.I.F.T.: TBTUBA22
E-mail: tuzbank@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Nusret Softić predsjednik
Almir Šahinpašić
Enes Mujić
Dževad Čosičkić
Ibrahim Morankić
Sead Rešidbegović
Hasan Uščuplić
Šemso Saković
Hamzaliya Ibrić

GENERALNI DIREKTOR

Muharem Abdurahmanović

NADZORNI ODBOR

Sead Kreso predsjednik
Enver Hanić
Nevresa Hasanović
Šehzada Salihbašić
Adem Tucaković

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Jata doo, Srebrenik	15,80
Tehno biro, Tuzla	4,50
N.N.	4,00
Ecoinvest, Brčko	3,50
Soni lux, Tuzla	3,40

INTERNI REVIZOR

Rajka Topčić

BROJ FILIJALA

15

Tekuća godina

UPRAVA BANKE

Almir Šahinpašić direktor
Jusuf Džafić
Dijana Olić
Edim Sarihodžić
Fahira Mulić
Boris Ferković

NADZORNI ODBOR

Ibrahim Morankić predsjednik
Fuad Beganović
Nihad Jusufović
Ademir Mešetović
Sead Rešidbegović
Šemso Saković

Sejfidin Zahirović

NAJVEĆI DIONIČARI

	%
Jata doo, Srebrenik	15,79
Tehno biro doo, Tuzla	4,46
Midhat Humić	4,01
Ecoinvest doo, Brčko	3,49
Soni lux doo, Tuzla	3,42

INTERNI REVIZOR

Rajka Topčić

BROJ FILIJALA

16

BROJ POSLOVNICA BROJ ZAPOSLENIH

374



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Tuzlanske banke, dioničkog društva, Tuzla (Banka), na dan 31. decembra 2001. i 2000. godine, te s njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o promjenama dioničke glavnice i Izvještaja o novčanim tokovima za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u vezi sa iznosima i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obaveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Bilješka 9. uz finansijske izvještaje opisuje procjenu nekretnina u vlasništvu Banke, čiji je uticaj smanjenje sadašnje vrijednosti materijalne i nematerijalne imovine, te zadržane dobiti i rezervi u iznosu od 5.047 hiljada KM, koje je Banka provela 2001. godine, a knjižila početkom 2002. godine.

Po našem mišljenju, osim navedenih efekata na bilansu stanja za 2001. godinu priloženi finansijski izvještaji sastavljeni su pravilno, te objektivno prikazuju finansijski položaj Tuzlanske banke d.d. Tuzla na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i dioničkoj glavnici za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001., u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	82,708	75,756
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	62,405	71,484
1.b.	Kamatonosni računi depozita	20,303	4,272
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		5,867
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	74,436	90,855
4.a.	Kreditni	59,382	74,296
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	15,054	16,559
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	29,437	22,584
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,605	1,523
9.	Ostala aktiva	1,295	1,534
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	12,386	11,819
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	12,386	11,814
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	0	5
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	177,095	186,300
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	140,427	130,793
12.a.	Kamatonosni depoziti	102,998	112,118
12.b.	Nekamatonosni depoziti	37,429	18,675
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	8,961	25,262
16.a.	sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		5,749
16.b.	sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	8,961	19,513
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	3,198	5,884
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	152,586	161,939
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	18	23
21.	Obične dionice	12,000	18,352
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	10,917	4,439
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,574	1,547
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	24,509	24,361
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	177,095	186,300

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1) Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	57	1,190
	2) Plasmani drugim bankama	136	183
	3) Krediti i poslovi lizinga	7,088	6,808
	4) Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5) Vlasnički vrijednosni papiri		
	6) Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7) Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	507	80
	8) UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	7,788	8,261
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1) Depoziti	1,380	2,048
	2) Uzete pozajmice od drugih banaka	386	157
	3) Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4) Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		215
	5) Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6) Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	37	
	7) UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,803	2,420
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,985	5,841
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
	a) Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,730	3,223
	b) Naknade po kreditima	163	596
	c) Naknade po vanbilansnim poslovima	341	332
	d) Naknade za izvršene usluge	7,218	7,340
	e) Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f) Ostali operativni prihodi	10,583	5,695
	g) UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	20,035	17,186
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1) Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	12,226	5,884
	2) Ostali poslovni i direktni rashodi	406	635
	3) UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	12,632	6,519
b)	Operativni rashodi		
	1) Troškovi plaća i doprinosa	4,292	5,305
	2) Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,844	3,285
	3) Ostali operativni troškovi	5,678	6,371
	4) UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	11,814	14,961
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	24,446	21,480
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,574	1,547
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	1,574	1,547





Naziv: Union banka
Adresa: Dubrovačka 6, Sarajevo
Telefon: 00387 33 66 44 70
Telefaks: 00387 33 61 32 44
S.W.I.F.T. UBKS BA22
E-mail: unionban@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Huso Hadžidedić predsjednik
Muhamed Ramadanović
Akif Bećarević
Zdravko Radanović
Mira Bradara

GENERALNI DIREKTOR

mr Sulejman Hodžić

NADZORNI ODBOR

Jusuf Zeba predsjednik
Husein Hadžialić
Tomislav Krešić

NAJVEĆI DIONIČARI

Ministarstvo finansija FBiH %
91,92

INTERNI REVIZOR

Nedžad Tuće

BROJ FILIJALA

6

BROJ POSLOVNICA

7

BROJ ZAPOSLENIH

182

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Huso Hadžidedić predsjednik
Muhamed Ramadanović
Akif Bećarević
Zdravko Radanović
Mira Bradara

GENERALNI DIREKTOR

mr Sulejman Hodžić

NADZORNI ODBOR

Jusuf Zeba predsjednik
Husein Hadžialić
Tomislav Krešić

NAJVEĆI DIONIČARI

Ministarstvo finansija FBiH %
91,44

INTERNI REVIZOR

Nedžad Tuće

BROJ FILIJALA

7

BROJ POSLOVNICA

6

BROJ ZAPOSLENIH

182





IZVJEŠTAJ REVIZORA

Obavili smo reviziju priloženog bilansa stanja Union banke d.d. Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. godine, iskazanog na stranici tri i pripadajućeg bilansa uspjeha i izvještaja o novčanom toku za godinu tada završenu. Za navedene finansijske izvještaje iskazane na stranicama 2 do 36 odgovara rukovodstvo Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje i ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravilo rukovodstvo, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2002. godine, njene rezultate poslovanja i novčane tokove za 2002. godinu u suglasnosti s Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine.

Bez kvalificiranja našeg mišljenja, skrećemo pažnju na Bilješku 2 u kojoj je opisano da je Banka u postupku privatizacije prema Zakonu o privatizaciji banaka i odlukama Vlade Federacije Bosne i Hercegovine. Predmet pregovora u postupku prodaje Banke je i dio stavki vanbilansne evidencije pasivnog podbilansa Banke koje, prema procjeni rukovodstva Banke, sadržavaju rok za Banku u periodu poslije privatizacije. Za ove rizike nisu napravljena rezerviranja u finansijskim izvještajima. Također, skrećemo pažnju na Bilješku 37 koja opisuje događaj nakon datuma bilansa stanja, odnosno izdavanje Zapisnika Porezne uprave Federalnog ministarstva finansija na koji je Banka uložila primjedbe.

*PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb
Revik d.o.o. Sarajevo*





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	40,449	28,244
	1.a. Gotov novac i nekamatonski računi depozita	20,136	14,227
	1.b. Kamatonosni računi depozita	20,313	14,017
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	71,771	82,807
	4.a. Krediti	61,321	73,180
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	10,450	9,627
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	24,718	23,351
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	447	247
9.	Ostala aktiva	2,625	2,510
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	13,841	10,612
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	13,142	10,182
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	699	430
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	126,169	126,547
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	70,952	71,566
	12.a. Kamatonosni depoziti	66,474	65,887
	12.b. Nekamatonski depoziti	4,478	5,679
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	53	383
	16.a. sa preostalim rokom dospelja do jedne godine		78
	16.b. sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	53	305
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	3,825	3,709
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	74,830	75,658
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	34,298	34,098
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	16,362	16,782
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	679	9
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	51,339	50,889
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	126,169	126,547



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	1,302	717
	2)	Plasmani drugim bankama	127	50
	3)	Kredit i poslovi lizinga	6,556	7,663
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	7,985	8,430
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	1,425	1,306
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	5	3
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,430	1,309
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	6,555	7,121
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,881	728
	b)	Naknade po kreditima		
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		
	d)	Naknade za izvršene usluge	2,782	3,511
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	7,486	6,576
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	12,149	10,815
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	5,228	7,975
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,371	1,093
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	6,599	9,068
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	4,744	5,214
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,157	2,236
	3)	Ostali operativni troškovi	3,938	978
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	10,839	8,428
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	17,438	17,496
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,266	440
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	167	108
7.		NETO DOBIT 4 - 6	1,099	332





Naziv: Universal banka, članica Grupe Zagrebačke banke
Adresa: Branilaca Sarajeva 22, Sarajevo
Telefon: 00387 33 21 45 94
Telefaks: 00387 33 21 45 87
S.W.I.F.T. UNIVBA2S

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Nikola Kalinić predsjednik

Sanja Rendulić

Zvonimir Jurjević

Tomica Pustišek

Azra Hadžiahmetović

Mirsad Salkić

Ognjen Marković

GENERALNI DIREKTOR

Alma Smalbegović

NADZORNI ODBOR

Manda Hećimović predsjednik

Anita Vusić

Vedrana Štulina

Muniba Eminović

Haris Bašić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Zagrebačka banka-Zagreb 98,90

INTERNI REVIZOR

Samira Filipović

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

26

BROJ ZAPOSLENIH

265

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Nikola Kalinić predsjednik

Zvonimir Jurjević

Sanja Randulić

Tomica Pustišek

Azra Hadžiahmetović

Mirsad Salkić

Ognjen Marković

GENERALNI DIREKTOR

Dženamir Abaza

NADZORNI ODBOR

Manda Hećimović predsjednik

Anita Vusić

Vedrana Štulina

Muniba Eminović

Haris Bašić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Zagrebačka banka-Zagreb 99,60

INTERNI REVIZOR

Samira Filipović

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

26

BROJ ZAPOSLENIH

301





NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Universal Banke d.d. Sarajevo (Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine. Za ove finansijske izvještaje iskazano na stranicama od 6 do 37 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji. Finansijske izvještaje Banke na dan 31. decembra 2001. godine revidirala je druga međunarodna revizorska tvrtka čiji Izvještaj od 6. maja 2002. godine izražava pozitivno mišljenje o tim izvještajima.

Reviziju smo proveli u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2002. godine, rezultate poslovanja i gotovinske tokove za 2002. godinu u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	87,813	40,268
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	56,489	21,860
	1.b. Kamatonosni računi depozita	31,324	18,408
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	179	230
4.	Krediti, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	156,119	266,010
	4.a. Krediti	144,208	249,687
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	11,911	16,323
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeća	1,584	1,002
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	17,504	12,635
7.	Ostale nekretnine	3,112	3,129
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	986	1,656
9.	Ostala aktiva	19,779	10,820
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	15,831	20,934
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	12,133	19,528
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	3,698	1,406
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	271,245	314,816
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	256,513	248,887
	12.a. Kamatonosni depoziti	197,873	200,769
	12.b. Nekamatonosni depoziti	58,640	48,118
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	16,042	26,657
	16.a. sa preostalim rokom dospijeća do jedne godine	3,906	8,627
	16.b. sa preostalim rokom dospijeća preko jedne godine	12,136	18,030
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	4,500	4,500
18.	Ostale obaveze	13,662	5,908
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	290,717	285,952
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	30,500	28,175
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	1,008	585
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-50,980	104
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	-19,472	28,864
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	271,245	314,816

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	966	685
	2)	Plasmani drugim bankama	21	54
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	16,609	23,750
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	299	11
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	17,895	24,500
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	6,019	6,643
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	936	596
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	6,955	7,239
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	10,940	17,261
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
a)		Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,243	2,708
b)		Naknade po kreditima	697	2,530
c)		Naknade po vanbilansnim poslovima	1,072	966
d)		Naknade za izvršene usluge	6,262	6,161
e)		Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)		Ostali operativni prihodi	1,317	4,230
g)		UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	11,591	16,595
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	56,600	11,786
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	534	748
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	57,134	12,534
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	7,460	7,786
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	4,784	5,345
	3)	Ostali operativni troškovi	5,901	8,087
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	18,145	21,218
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	75,279	33,752
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		104
5.		GUBITAK	52,748	
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	0	104





Naziv: UPI banka
Adresa: Obala Kulina bana 9a, Sarajevo
Telefon: 00387 33 20 03 01
Telefaks: 00387 33 20 07 89
S.W.I.F.T. UPKB BA 22
E-mail: upibanka@bih.net.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

mr Husein Ahmović predsjednik

Nazif Branković

Marija Brezovec

Slobodan Cucić

Hajrudin Čengić

GENERALNI DIREKTOR

Mirsad Letić

NADZORNI ODBOR

Dobrića Denda predsjednik

Sabina Abdagić

Amira Ruža

Nazif Kurtović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Sarajevska pivara dd - Sarajevo 14,9

Klas dd - Sarajevo 9,9

Auto Mertz djl - Brčko 5,5

Coning inženjering - Varaždin 5,5

Bosna reosiguranje - Sarajevo 5,1

INTERNI REVIZOR

Mediha Čatović

BROJ FILIJALA

3

BROJ POSLOVNICA

7

BROJ ZAPOSLENIH

123

Tekuća godina

UPRAVA BANKE

Mirsad Letić direktor

Hajrija Tanović

Branko Ekert

Nedim Lulo

Zlata Mušić

Alma Škapur

Ljubica Tankosić

NADZORNI ODBOR

Nazif Branković predsjednik

mr Husein Ahmović

Hajrudin Čengić

Roberto Marzanati

Marija Brezovec

NAJVEĆI DIONIČARI %

EBRD 19,99

Sarajevska pivara dd Sarajevo 15,73

Klas dd Sarajevo 11,55

INTERNI REVIZOR

Mediha Čatović

BROJ FILIJALA

5

BROJ POSLOVNICA

7

BROJ ZAPOSLENIH

145



IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju u nastavku navedenog bilansa stanja UPI Banke d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2002. godine, pripadajućeg Bilansa uspjeha, Izvještaja o promjenama dioničkog kapitala i Izvještaja o novčanom toku za 2002. godinu. Kao što je opisano na stranici 4, management Banke je odgovoran za pripremu finansijskih izvještaja. Naša je odgovornost, na temelju obavljene revizije, izraziti mišljenje o tim izvještajima. Finansijski izvještaji na dan 31. decembra 2001. godine revidirani su od strane drugog revizora, čiji je izvještaj datiran 22. februara 2002. godine, a u kojem je izraženo pozitivno mišljenje na finansijske izvještaje.

Reviziju smo izvršili sukladno međunarodnim revizijskim standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. Sukladno standardima, reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u finansijskim izvještajima nema značajno netočnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije metodom uzorka, relevantne za podatke iznesene u finansijskim izvještajima. Ona, također, uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbi i računovodstvenih načela koje je management Banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija u finansijskim izvještajima. Vjerujemo da nam je naša revizija pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke, rezultata njezinog poslovanja i novčanog toka za tu godinu, u skladu s Međunarodnim standardima za finansijsko izvještavanje obznanjenim od strane Odbora za Međunarodne računovodstvene standarde.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	44,520	100,933
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	25,056	93,994
	1.b. Kamatonosni računi depozita	19,464	6,939
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	85,035	110,455
	4.a. Krediti	82,026	104,286
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,009	6,169
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	8,688	10,687
7.	Ostale nekretnine	931	57
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,654	1,611
9.	Ostala aktiva	3,030	5,319
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a. + 10.b.)	4,990	6,015
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	4,477	5,536
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	513	479
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	138,868	223,047
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a. + 12.b.)	106,940	178,030
	12.a. Kamatonosni depoziti	102,993	170,746
	12.b. Nekamatonosni depoziti	3,947	7,284
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a. + 13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi	53	
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a. + 16.b.)	10,722	15,812
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		3,330
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	10,722	12,482
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,835	2,582
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	119,550	196,424
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	16,256	22,900
22.	Emisiona ažia (22.a. + 22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	1,494	2,131
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,568	1,592
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	19,318	26,623
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19. + 26.)	138,868	223,047

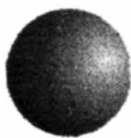
BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	641	1,085
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kredit i poslovi lizinga	8,022	10,824
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	733	
	8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	9,396	11,909
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	2,659	3,623
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	589	615
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	3,248	4,238
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	6,148	7,671
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,453	1,153
	b)	Naknade po kreditima	805	1,181
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1,161	1,497
	d)	Naknade za izvršene usluge	1,635	1,862
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	286	1,747
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	6,340	7,440
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	3,401	4,916
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	2,645	1,453
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	6,046	6,369
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	3,070	4,436
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,003	1,369
	3)	Ostali operativni troškovi	955	1,150
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,028	6,955
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	11,074	13,324
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,414	1,787
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	777	195
7.		NETO DOBIT 4 - 6	637	1,592





Naziv: Vakufska banka
Adresa: Ferhadija 4, Sarajevo
Telefon: 00387 33 20 05 98
Telefaks: 00387 33 20 05 97
S.W.I.F.T. VAKUBA22
E-mail vakufska@vakuba.ba

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Bedrija Gavranović predsjednik

Smajo Abaza

Mustafa ef. Jahić

Faik Hadžalić

Fatima Leho

Sulejman Vranj

Ramiz Jelovac

GENERALNI DIREKTOR

Amir Rizvanović

NADZORNI ODBOR

Edah Bećirbegović predsjednik

Osman Garagić

Muniba Eminović

mr Ibrahim Džananović

Sakib Hasanićević

NAJVEĆI DIONIČARI

%

Individualni dioničari 36,6

Mahmal Investment Co, Limited,UK 21,1

Fondacija Bošnjaci - Mostar 8,8

Ministarstvo finansija FBiH 6,9

Rijaset Islamske zajednice 5,1

INTERNI REVIZOR

Mirsad Hadžić

BROJ FILIJALA

6

BROJ POSLOVNICA

2

BROJ ZAPOSLENIH

138

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Amir Rizvanović direktor

Bahra Imamović

Edis Kusturica

NADZORNI ODBOR

Bedrija Gavranović predsjednik

Smajo Abaza

Sulejman Vranj

Mustafa ef. Jahić

Izet Šahović

Mujo Ahmetpahić

Džemaludin Peljto

NAJVEĆI DIONIČARI

%

Mahmal Investment Co, Limited, UK 21,1

Fondacija Bošnjaci - Mostar 8,8

Ministarstvo finansija FBiH 6,9

Rijaset Islamske zajednice 5,1

INTERNI REVIZOR

mr Omer Rizvanbegović

BROJ FILIJALA

6

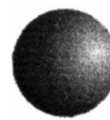
BROJ POSLOVNICA

2

BROJ ZAPOSLENIH

148





NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Vakufske banke, dioničkog društva, Sarajevo (Banka), na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te sa njima povezanih Bilansa uspjeha, Izvještaja o promjenama dioničke glavnice i Izvještaja o novčanom toku za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza u pogledu iznosa i njihova objavljivanja u nabrojanim finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnju osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji predstavljaju objektivno, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Vakufske banke d.d. Sarajevo, na dan 31. decembra 2002. i 2001. godine, te rezultate poslovanja i promjene u novčanom toku i vlasničkoj glavnici za godine koje su završile 31. decembra 2002. i 2001., u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Deloitte & Touche d.o.o. Sarajevo



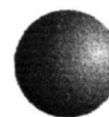


BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	18,554	8,623
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	15,617	6,726
1.b.	Kamatonosni računi depozita	2,937	1,897
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	37,674	45,878
4.a.	Kredit	29,730	35,259
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	7,944	10,619
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	3,568	3,048
7.	Ostale nekretnine	44	327
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	715	493
9.	Ostala aktiva	971	1,356
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	3,818	3,805
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	3,324	3,667
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	494	138
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	57,708	55,920
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	39,617	37,623
12.a.	Kamatonosni depoziti	24,868	29,753
12.b.	Nekamatonosni depoziti	14,749	7,870
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	19	0
16.a.	sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	19	
16.b.	sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	679	698
18.	Ostale obaveze	905	961
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	41,220	39,282
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	400	400
21.	Obične dionice	15,749	15,524
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	30	309
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	309	405
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	16,488	16,638
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	57,708	55,920

BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	121	24
	2)	Plasmani drugim bankama	81	8
	3)	Kreditni i poslovi lizinga	2,680	5,157
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	15	
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	2,897	5,189
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	196	455
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	1	
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	27	53
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	224	508
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	2,673	4,681
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	638	702
	b)	Naknade po kreditima	298	299
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	179	130
	d)	Naknade za izvršene usluge	1,016	1,492
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	1,042	193
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,173	2,816
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,123	1,540
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	370	411
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,493	1,951
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,151	3,204
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	628	1,151
	3)	Ostali operativni troškovi	1,221	786
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,000	5,141
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	5,493	7,092
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	353	405
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	44	
7.		NETO DOBIT 4 - 6	309	405



Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Werner Wess *predsjednik*
Heinrich Angelidis
Thomas Capka
Bernd Egger
Gerhard Wober

GENERALNI DIREKTOR

dr. Matthias Thun-Hohenstein

NADZORNI ODBOR

Klaus Thalhammer *predsjednik*
Claudius Lettmayer
Hans Janeschitz
Karl Mayr - Kern

Mahir Hadžiahmetović

NAJVEĆI DIONIČARI

Osterreichische Volksbank Wien 100%

INTERNI REVIZOR

BROJ FILIJALA

1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH

76

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

predsjednik

GENERALNI DIREKTOR

NADZORNI ODBOR

predsjednik

NAJVEĆI DIONIČARI

%

INTERNI REVIZOR

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju u nastavku navedenog bilansa stanja Volksbank BiH d.d. Sarajevo (Banka) na dan 31. decembra 2002. pripadajućeg bilansa uspjeha, izvješća o promjenama, dioničkog kapitala i izvješća o novčanom toku za 2002. godinu. Kao što je opisano na stranici tri management Banke je odgovoran za pripremu finansijskih izvješća. Naša je odgovornost na temelju obavljene revizije izraziti mišljenje o tim izvješćima. Finansijska izvješća na dan 31. decembar 2001. godine revidirana su od drugog revizora čije je izvješće datirano 22. februara 2002. godine u kojem je izraženo nekvalificirano mišljenje za finansijska izvješća. Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. Sukladno standardima, reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u finansijskim izvješćima nema značajno netočnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije, metodom uzorka, relevantne za podatke iznesene u finansijskim izvješćima. Ona, također, uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbu i računovodstvenih načela koje je management banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija o finansijskim izvješćima. Vjerujemo da nam je naša revizija pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Po našem mišljenju, finansijska izvješća daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke, rezultata njezinog poslovanja i gotovinskog toka za tu godinu, u skladu s Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine i Zakonom o računovodstvu Federacije Bosne i Hercegovine.





BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	87,218	81,921
	1.a. Gotov novac i nekamatonski računi depozita	21,825	9,067
	1.b. Kamatonski računi depozita	65,393	72,854
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	19,558	
4.	Kredit i, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	40,444	69,401
	4.a. Krediti	40,396	69,136
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	48	265
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	4,434	7,142
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	10	215
9.	Ostala aktiva	1,427	762
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,556	3,355
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	854	1,831
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	1,702	1,524
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	150,535	156,086
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	113,049	104,526
	12.a. Kamatonski depoziti	111,926	102,375
	12.b. Nekamatonski depoziti	1,123	2,151
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	19,558	19,558
	16.a. sa preostalim rokom dospelja do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	19,558	19,558
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,829	2,096
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	134,436	126,180
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		9,000
21.	Obične dionice	20,000	21,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala		1,099
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-3,901	-1,193
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	16,099	29,906
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	150,535	156,086



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE



(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
	a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	2,194	3,106
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kredit i poslovi lizinga	2,478	5,414
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijanja		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod		
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	4,672	8,520
	b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	1,266	1,863
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	6	4
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	740	1,144
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	2,012	3,011
	c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	2,660	5,509
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	574	927
	b)	Naknade po kreditima	291	383
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	48	76
	d)	Naknade za izvršene usluge	939	994
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f)	Ostali operativni prihodi	597	1,578
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,449	3,958
3.		NEKAMATNI RASHODI		
	a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	2,531	2,194
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	281	552
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,812	2,746
	b)	Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,935	2,925
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,078	2,682
	3)	Ostali operativni troškovi	1,185	2,307
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	6,198	7,914
	c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	9,010	10,660
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.		GUBITAK	3,901	1,193
6.		POREZI		
7.		NETO DOBIT 4 - 6	0	0





Naziv: Zagrebačka banka BH
Adresa: Kardinala Stepinca bb, Mostar
Telefon: 00387 36 31 21 12
Telefaks: 00387 36 31 21 12
S.W.I.F.T. ZABABA22

Prethodna godina

UPRAVNI ODBOR

Damir Odak *predsjednik*
Tomica Pustišek
Petra Brit Jelinek Jardas
Davorin Juzbašić
Danijela Roguljić
Mijo Brajković
Andrew Krapotkin
Franco Benincasa
Slavo Ivanković

GENERALNI DIREKTOR

Berislav Kutle

NADZORNI ODBOR

Manda Hećimović *predsjednik*
Anita Vusić Gabrilo
Vedrana Štulina
Šimun Kraljević

NAJVEĆI DIONIČARI %

Zagrebačka banka - Zagreb 72,80
Unicredito S.P.A. Milano 8,55
Lijanovići doo Široki Brijeg 5,26

INTERNI REVIZOR

Rade Kvesić

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

22

BROJ ZAPOSLENIH

416

Tekuća godina

UPRAVNI ODBOR

Damir Odak *predsjednik*
Tomica Pustišek
Petra Brit Jelinek Jardas
Davorin Juzbašić
Daniela Roguljić
Renata Babić
Franco Benincasa
Mijo Brajković
Slavo Ivanković

GENERALNI DIREKTOR

Berislav Kutle

NADZORNI ODBOR

Manda Hećimović *predsjednik*
Anita Vusić Gabrilo
Vedrana Štulina
Šimun Kraljević
Matan Žarić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Zagrebačka banka Zagreb 72,80
Unicredito S.P.A. Milano 8,55
Lijanovići doo Široki Brijeg 5,26

INTERNI REVIZOR

Rade Kvesić

BROJ FILIJALA BROJ POSLOVNICA

23

BROJ ZAPOSLENIH

451





NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju finansijskih izvješća Zagrebačke banke BH d.d. Mostar (Banka) sa stanjem na dan 31. prosinca 2002. godine. Za ova finansijska izvješća iskazana na stranicama od 29 do 55 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvješćima temeljno na našoj reviziji. Finansijska izvješća Banke na dan 31. prosinca 2001. godine revidirala je druga međunarodna revizorska tvrtka čije izvješće od 08. ožujka 2002. godine izražava pozitivno mišljenje o tim izvješćima.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijska izvješća bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvješćima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvješća. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijska izvješća realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. prosinca 2002. godine, rezultate poslovanja i novčane tokove za 2002. godinu, u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo



**BILAS STANJA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE**

(u 000 KM)

Red.	OPIS	godina	godina
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	378,168	339,526
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	218,276	51,033
1.b.	Kamatonosni računi depozita	159,892	288,493
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		27,194
3.	Plasmani drugim bankama	99	99
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	188,081	304,235
4.a.	Kreditni	176,973	296,421
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	11,108	7,814
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti	2,647	
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	17,337	19,718
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	5,307	10,790
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	20,722	25,645
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	16,765	24,643
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	3,957	1,002
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	570,917	675,917
	O B A V E Z E		
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	499,147	591,289
12.a.	Kamatonosni depoziti	460,373	567,266
12.b.	Nekamatonosni depoziti	38,774	24,023
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	21,739	22,916
16.a.	sa preostalim rokom dospelosti do jedne godine	4,366	7,992
16.b.	sa preostalim rokom dospelosti preko jedne godine	17,373	14,924
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	7,692	10,494
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	528,578	624,699
	K A P I T A L		
20.	Trajne prioritetne dionice	3,942	3,942
21.	Obične dionice	30,000	30,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	2,773	8,444
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	5,624	8,832
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	42,339	51,218
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	570,917	675,917



BILAS USPJEHA NA DAN 31. 12. 2002. GODINE

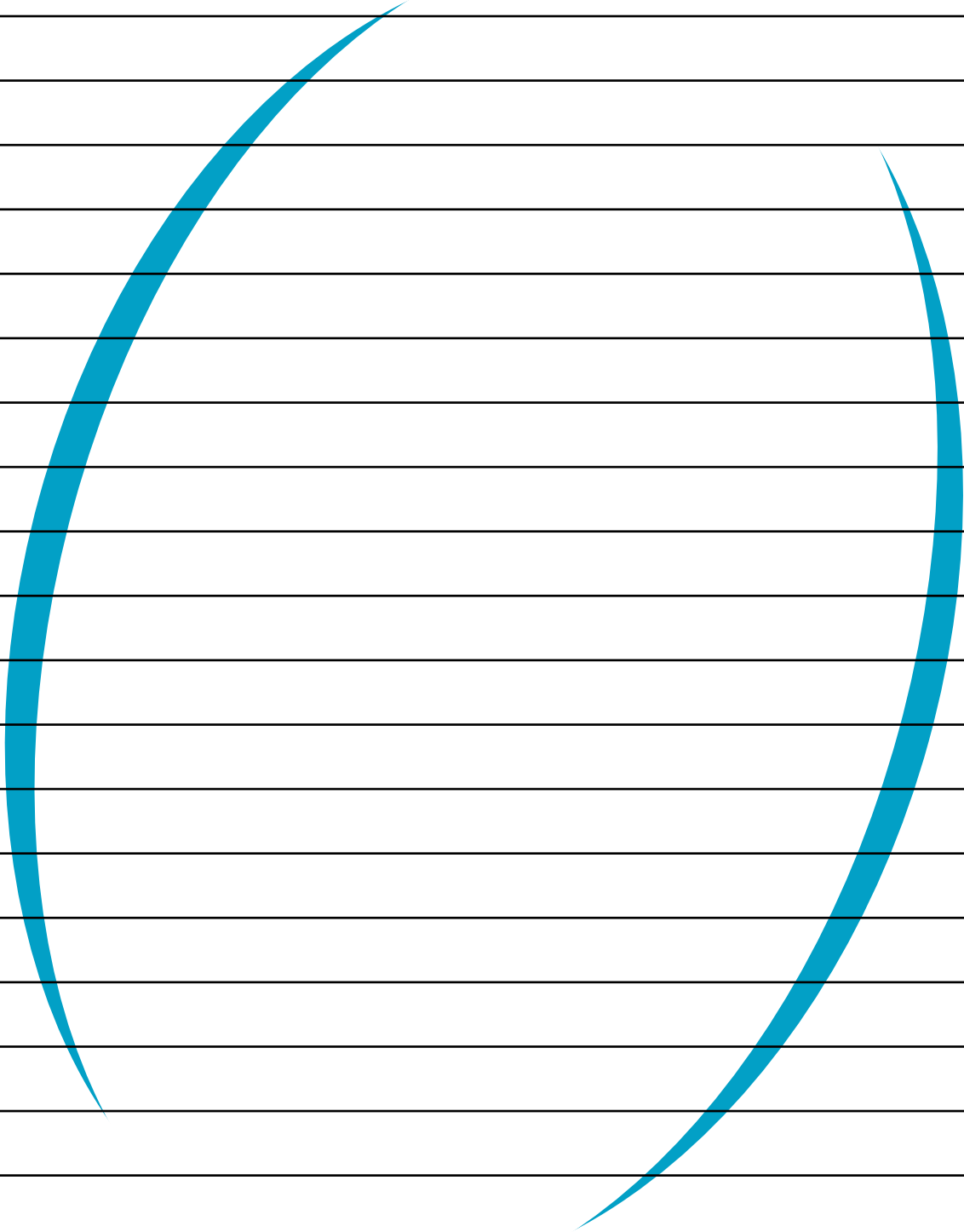


(u 000 KM)

1.		PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)		Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	5,512	6,553
	2)	Plasmani drugim bankama		
	3)	Kredit i poslovi lizinga	19,686	27,084
	4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeca		
	5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
	6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	40	23
	7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	18	16
	8)	UKUPNI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	25,256	33,676
b)		Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1)	Depoziti	7,140	10,439
	2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
	3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	1,041	983
	5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
	7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	8,181	11,422
c)		NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	17,075	22,254
2.		OPERATIVNI PRIHODI		
	a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	6,235	7,695
	b)	Naknade po kreditima	1,513	1,603
	c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	2,574	2,056
	d)	Naknade za izvršene usluge	12,045	12,604
	e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		630
	f)	Ostali operativni prihodi	3,898	6,485
	g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	26,265	31,073
3.		NEKAMATNI RASHODI		
a)		Poslovni i direktni rashodi		
	1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	13,293	15,529
	2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,115	463
	3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	14,408	15,992
b)		Operativni rashodi		
	1)	Troškovi plaća i doprinosa	12,199	14,709
	2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	7,839	9,877
	3)	Ostali operativni troškovi	2,887	3,498
	4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	22,925	28,084
c)		UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	37,333	44,076
4.		DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	6,007	9,251
5.		GUBITAK		
6.		POREZI	383	419
7.		NETO DOBIT 4 - 6	5,624	8,832



BILJEŠKE



A large, light blue circle outline is centered on the page, spanning across the horizontal ruling lines. The circle is composed of two curved lines that meet at the top and bottom, forming a complete circle. The ruling lines are evenly spaced and extend across the width of the page.